

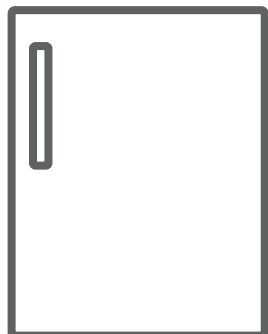


# ROMO

**CZ** Kombinovaná chladnička s mrazničkou / Návod k použití

**SK** Kombinovaná chladnička s mrazničkou / Návod na použitie

**EN** Combi refrigerator / User manual



**RTF2122W**



<b>EN</b>	<b>FIRE</b>	<b>Warning;</b> Risk of fire / flammable materials
<b>CZ</b>	<b>POŽÁR</b>	<b>Varování:</b> Riziko požáru / hořlavých materiálů
<b>SK</b>	<b>POŽIAR</b>	<b>Varovanie;</b> Riziko požiaru / horľavých materiálov

# INDEX

<b>BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>4</b>
General warnings .....	4
Old and out-of-order fridges or freezer .....	7
Safety warnings .....	7
Installing and operating your fridge freezer .....	8
Before Using your Fridge .....	9
<b>THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES .....</b>	<b>10</b>
Thermostat Setting .....	10
Temperature Adjustment Warnings .....	10
Accessories .....	11
Ice Tray .....	11
<b>ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE .....</b>	<b>11</b>
Refrigerator compartment .....	11
Freezer compartment .....	13
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>16</b>
Defrosting .....	16
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION .....</b>	<b>17</b>
Repositioning the Door .....	17
<b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....</b>	<b>18</b>
Tips for Saving Energy .....	19
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>20</b>
Dimensions.....	21
<b>TECHNICAL DATA .....</b>	<b>22</b>
<b>INFORMATION FOR TEST INSTITUTES.....</b>	<b>22</b>
<b>CUSTOMER CARE AND SERVICE .....</b>	<b>22</b>

## **PART - 1. BEFORE USING THE APPLIANCE**

### **General warnings**

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

**⚠ WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**⚠ WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**⚠ WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**⚠ WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**⚠ WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**⚠ WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**⚠ WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

**⚠** If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given,

older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

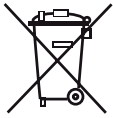
**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Old and out-of-order fridges or freezer

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

## Disposal of your old appliance



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Notes:

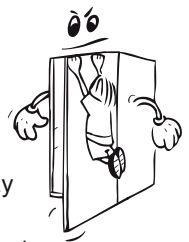
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

## Safety warnings

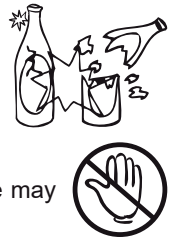
- Do not connect your fridge freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.



- Do not place glass bottles or cans in the ice-making compartment as they will burst when the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
- Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.



## Installing and operating your fridge freezer

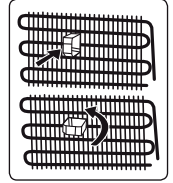
Before using your fridge freezer for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your fridge freezer starts to cool.
- Before connecting your fridge freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge freezer must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of fridge freezer with lace. This will affect the performance of your fridge freezer.
- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).



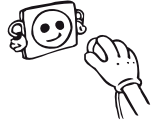


- Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the fridge freezer after cleaning.
- Install the two plastic distance guides (the parts on the black vanes -condenser- at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.



## Before Using your Fridge

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.



## Internal lighting



**WARNING!**

Risk of electric shock.

- Concerning the lamp(s) inside this product and spare part lamps sold separately: These lamps are intended to withstand extreme physical conditions in household appliances, such as temperature, vibration, humidity, or are intended to signal information about the operational status of the appliance. They are not intended to be used in other applications and are not suitable for household room illumination.

## General notes

**Fresh Food Compartment (Fridge):** Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

**Freezer Compartment (Freezer):** Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

## PART - 2. THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

### Thermostat Setting

Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment and freezer compartment. By rotating the knob from position 1. to 5., colder temperatures can be obtained.

**Important note:** Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

- For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.(1-3)
- For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob medium position.(3-4)

**Note that;** the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.

The freezer\*\*\*\* of the refrigerator can cool up to  $-18^{\circ}\text{C}$  and more.

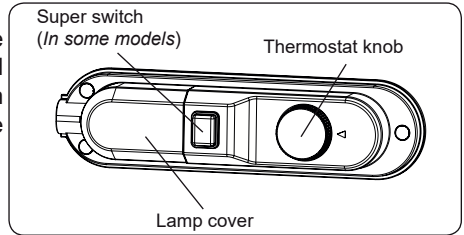
**Super freezing:** This switch shall be used as superfreeze switch. For maximum freezing capacity, please turn on this switch before 24 hours placing fresh food. After placing fresh food in the freezer, 24 hours ON position is generally sufficient. In order to save energy, please turn off this switch after 24 hours from placing fresh food.

### Temperature Adjustment Warnings

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than  $10^{\circ}\text{C}$  in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the fridge and the ambient temperature in the location of your fridge.
- In order to allow your fridge to reach the operating temperature after being connected to mains, do not open the doors frequently or place large quantities of food in the fridge. Please note that, depending on the ambient temperature, it may take 24 hours for your fridge to reach the operating temperature.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the  $10^{\circ}\text{C}$  -  $43^{\circ}\text{C}$  range.

### Climate class and meaning:

**T (tropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from  $16^{\circ}\text{C}$  to  $43^{\circ}\text{C}$ .



**ST (subtropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

**N (temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.


**SN (extended temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

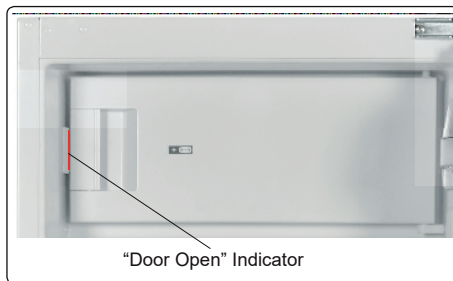
### “Door Open” Indicator

The “Door Open” indicator on the handle shows whether the door has closed properly or whether it remains open.

If the indicator is red, the door is still open.

If the indicator is white, the door is properly closed.

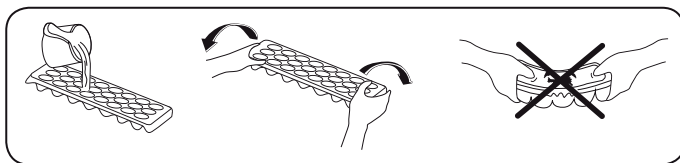
 The freezer door should always be kept closed. This will prevent food products from defrosting. Any heavy ice and frost build-up inside the freezer, and an unnecessary increase in energy consumption, will be avoided.



## Accessories

### Ice Tray

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely frozen, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



## PART - 3. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

### Refrigerator compartment

- To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.
- We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides the best storage conditions.
- Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.
- Store loose fruit and vegetables in the crisper.

- Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releaser fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).
- Do not put wet vegetables into the refrigerator.
- Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.
- To avoid cross-contamination do not store meat products with fruit and vegetables. Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.
- Do not put food in front of the air flow passage.
- Consume packaged foods before the recommended expiry date.



**NOTE:** Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.



**NOTE:** Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.
- Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.

Food	Maximum storage time	How and where to store
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 Days	Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf
Fresh cheese	3 - 4 Days	On the designated door shelf
Butter and margarine	1 week	On the designated door shelf
Bottled products e.g. milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	On the designated door shelf
Eggs	1 month	On the designated egg shelf
Cooked food	2 Days	All shelves

## Freezer compartment

- The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.
- For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.
- Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting
- Never place warm food in the freezer compartment as it will thaw the frozen food.
- Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible.
- Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- The maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label.

**NOTE:** If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.


### Important note:

- Never refreeze thawed frozen food.
- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period of time. Therefore, add small amounts of spices to food to be frozen, or the desired spice should be added after the food has thawed.
- The storage time of food is dependent on the type of oil used. Suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter. Unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags.



The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

Meat and fish	Preparation	Maximum storage time (months)
Steak	Wrap in foil	6 - 8
Lamb meat	Wrap in foil	6 - 8
Veal roast	Wrap in foil	6 - 8
Veal cubes	In small pieces	6 - 8
Lamb cubes	In pieces	4 - 8
Minced meat	In packaging without using spices	1 - 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 - 3
Bologna sausage/salami	Should be kept packaged even if it has a membrane	
Chicken and turkey	Wrap in foil	4 - 6
Goose and duck	Wrap in foil	4 - 6
Deer, rabbit, wild boar	In 2.5 kg portions or as fillets	6 - 8
Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head.	2
Lean fish (Bass, Turbot, Flounder)		4
Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy)		2 - 4
Shellfish	Clean and in a bag	4 - 6
Caviar	In its packaging, or in an aluminium or plastic container	2 - 3
Snails	In salty water, or in an aluminium or plastic container	3

 **NOTE:** Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
String beans and beans	Wash, cut into small pieces and boil in water	10 - 13
Beans	Hull, wash and boil in water	12
Cabbage	Clean and boil in water	6 - 8
Carrot	Clean, cut into slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
Spinach	Wash and boil in water	6 - 9
Cauliflower	Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
Eggplant	Cut into pieces of 2cm after washing	10 - 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 - 10

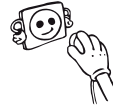
Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Add 10 % of sugar to the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

	Maximum storage time (months)	Thawing time at room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Dairy products	Preparation	Maximum storage time (months)	Storage conditions
Packet (Homogenized) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – in its own packet
Cheese - excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its packaging	6	

## PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect unit from the power supply before cleaning.



- Do not clean the appliance by pouring water.



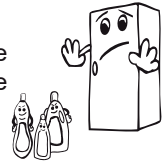
- The refrigerator compartment should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



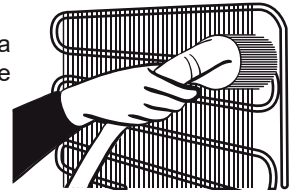
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the washing machine.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed reconnect the plug of the unit with dry hands.



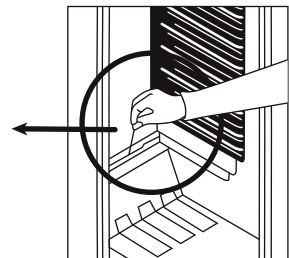
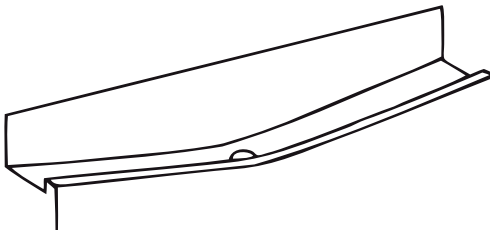
- You should clean the condenser with broom at least twice a year in order to provide energy saving and increase the productivity.



The power supply must be disconnected during cleaning.

### Defrosting

For fridge compartment



- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation ; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.



- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour ½ glass of the water to drain hole to clean inside.

### For freezer compartment

The frost, accumulated in the freezer compartment, should be removed periodically. The freezer compartment should be cleaned in the way as the refrigerator compartment, with the defrost operations of the compartment at least twice a year.

### For this

- The day before you defrost, set the thermostat dial to 5. position to freeze the foods completely.
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Switch the refrigerator off at the socket outlet and pull the main plug
- Leave the door open and to accelerate the defrosting process one or more basins of warm water can be placed in the freezer compartment.
- Dry the inside of the unit and water tray, refit the tray plug and set the thermostat knob to 5 position.

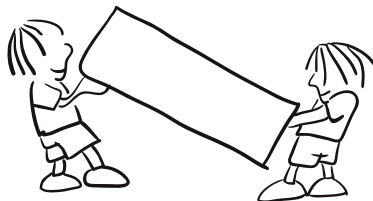
### Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

## PART - 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

### Transportation and Changing Positioning

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts (shelves, accessories, vegetable bins, and so on) or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.



***Always carry your appliance in the upright position.***

### Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without handles.
- If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

## **PART - 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE**

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

### **What to do if your refrigerator does not operate ; Check that ;**

- There is no power,
- The general switch in your home is not disconnected,
- The thermostat setting is on “•” position,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

### **What to do if your refrigerator performs poorly ; Check that ;**

- You have not overloaded the appliance,
- The doors are closed perfectly,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough place at the rear and side walls.

### **If there is noise:**

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that:

- The appliance is well levelled,
- Nothing is touching the rear,
- The stuffs on the appliance are vibrating.

### **If your fridge is operating too loudly Normal Noises**

#### **Compressor noise**

**Normal motor noise:** This noise means that the compressor operates normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

#### **Bubbling noise and splash:**

This noise is caused by the flow of the fridge freezer in the tubes of the system.

### **If your fridge is operating too loudly**

To maintain the set cooling level, the compressor may be activated from time to time. Noises from your fridge at this time are normal and due to its function. When the required cooling level is reached, noises will be decreased automatically.

### **If the noises persist:**

- Is your appliance stable? Are the legs adjusted?
- Is there anything behind your fridge?
- Are the shelves or dishes on the shelves vibrating? Re-place the shelves and/or dishes

### **if this is the case.**

Are the items placed on your fridge vibrating?

### **If there is water in the lower part of the refrigerator ; Check that ;**

The drain hole for defrost water is not clogged(Use defrost drain plug to clean the drain hole)

### **IMPORTANT NOTES:**

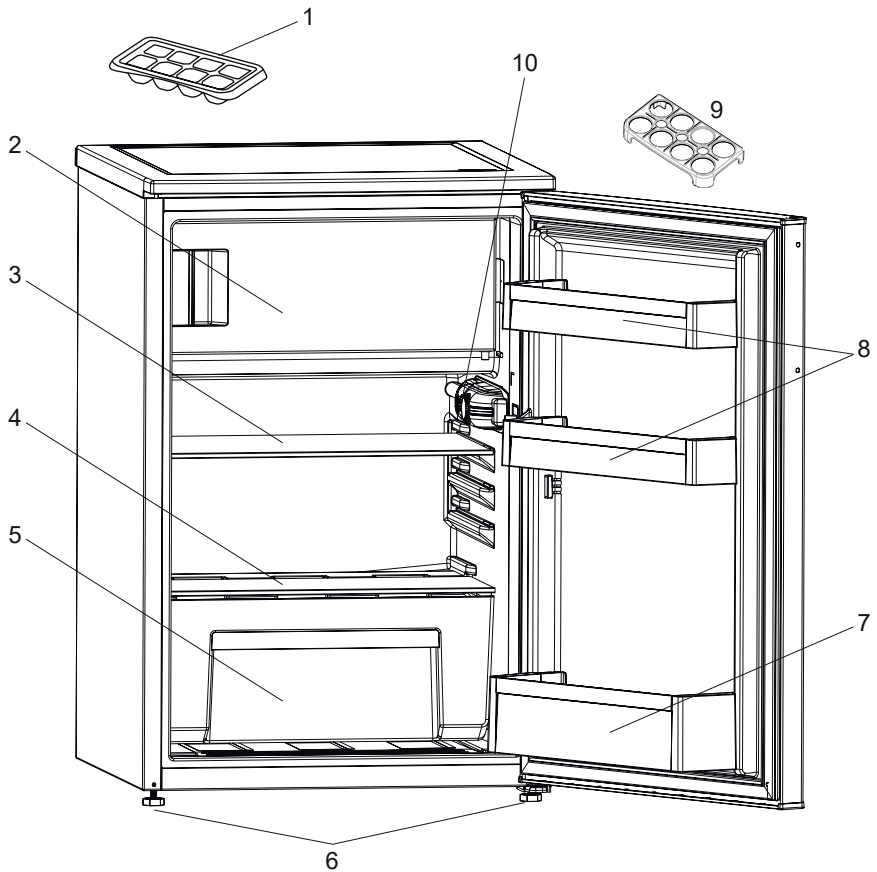
- While power cut, to prevent any compressor problem you should plug out the refrigerator. You should delay plugging in 5 – 10 minutes after you power supply. If you plug out the refrigerator for a reason you should wait at least 5 min to replug. It is important for avoiding damage to refrigerator's components.
- The cooling unit of your refrigerator is hidden in the rear wall. Therefore, water droplets or icing may occur on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor in specified intervals. This is normal. There is no need to perform a defrosting operation unless the icing is excessive.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays), put the thermostat to "•" position. After defrosting, clean your fridge and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorised Service.
- The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

### **Tips for Saving Energy**

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.
4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller) closed.
7. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, replace the gasket.

## PART - 7.

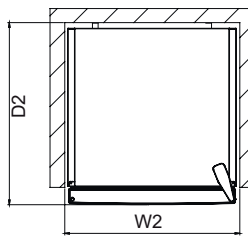
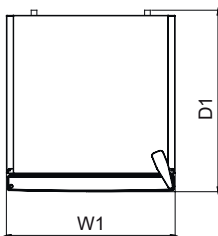
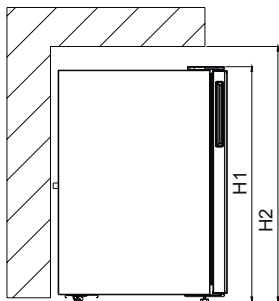
# THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| 1) Ice Tray            | 6) Levelling Feet  |
| 2) Freezer compartment | 7) Bottle Shelf    |
| 3) Refrigerator Shelf  | 8) Door Shelf      |
| 4) Crisper Cover       | 9) Egg Shelf       |
| 5) Crisper             | 10) Thermostat Box |

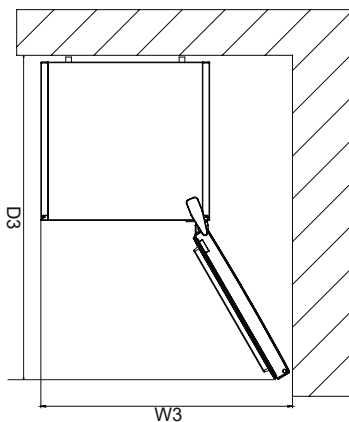
## Dimensions



<b>Overall dimensions <sup>1</sup></b>	
H1	838 mm
W1	540 mm
D1	595 mm

<b>Space required in use <sup>2</sup></b>	
H2	988 mm
W2	640 mm
D2	635 mm

<b>Overall space required in use <sup>3</sup></b>	
W3	640 mm
D3	1134,5 mm



## **PART - 8. TECHNICAL DATA**

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

## **PART - 9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES**

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at PART 7. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## **PART - 10. CUSTOMER CARE AND SERVICE**

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number.

The information can be found on the rating plate.

**Visit our website to:** [www.romocr.cz](http://www.romocr.cz)

# OBSAH

<b>PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE .....</b>	<b>24</b>
Obecná upozornění .....	24
Bezpečnostní varování .....	27
Instalace a obsluha Vaší chladničky .....	28
Než začnete chladničku používat .....	28
<b>POUŽITÍ KOMBINOVANÉ CHLADNIČKY .....</b>	<b>29</b>
Seřízení termostatu .....	29
Upozornění týkající se nastavení teploty .....	30
Indikátor otevřených dvířek .....	30
Příslušenství .....	30
Forma na led .....	30
<b>ROZMÍSTĚNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI .....</b>	<b>31</b>
Chladicí prostor .....	31
Mrazicí prostor .....	32
<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....</b>	<b>35</b>
Odmrazování .....	35
<b>DOPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ .....</b>	<b>36</b>
Změna směru otevírání dvířek .....	36
<b>NEŽ KONTAKTUJETE ZÁKAZNICKÝ SERVIS .....</b>	<b>37</b>
Tipy pro úsporu energie .....	39
<b>ČÁSTI SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ .....</b>	<b>40</b>
Rozměry .....	41
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>	<b>42</b>
<b>INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY .....</b>	<b>42</b>
<b>PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS .....</b>	<b>42</b>

## ČÁST - 1. PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

### Obecná upozornění

Tento spotřebič není určen k použití jako vestavěné zařízení.

**! VAROVÁNÍ:** Neblokujte ventilační otvory spotřebiče.

**! VAROVÁNÍ:** Pro urychlení rozmrazení nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.


**! VAROVÁNÍ:** Uvnitř spotřebiče nepoužívejte žádné elektrospotřebiče, které nebyly doporučeny výrobcem.

**! VAROVÁNÍ:** Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh.

**! VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že při instalaci spotřebiče nedošlo k zauzlování nebo poškození napájecího kabelu.

**! VAROVÁNÍ:** K zadní části spotřebiče neumísťujte vícenásobné zásuvky ani přenosné zdroje napájení.

**! VAROVÁNÍ:** Upevněte spotřebič podle pokynů v tomto návodu k obsluze, předejdete tak možnému nebezpečí zapříčiněnému nestabilitou spotřebiče.

 Pokud Vaše chladnička používá jako chladivo R600 - tato informace je uvedena na výrobním štítku spotřebiče - postupujte při přesunu chladničky a její instalaci zvláště opatrně, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu spotřebiče. I když je R600a ekologický a přírodní plyn, je výbušný. Pokud dojde k úniku chladiva způsobenému poškozením chladicího okruhu, umístěte spotřebič mimo dosah otevřeného plamene nebo zdrojů tepla a na několik minut vyvětrejte místnost, ve které byl spotřebič umístěn.

- Dbejte na to, abyste při přemísťování a instalaci chladničky nepoškodili chladicí okruh.
- Neskladujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou například aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.



- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobném prostředí, jako jsou například:
  - kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
  - pro klienty v hotelech, motelech a ostatních obytných prostorech
  - pro klienty v penzionech
  - pro catering a ostatní podobná prostředí
- Pokud zásuvka neodpovídá zástrčce chladničky, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněna výrobcem, servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Napájecí kabel Vaší chladničky byl vybaven speciálně uzemněnou zástrčkou. Tato zástrčka by měla být používána spolu se speciálně uzemněnou 16A zásuvkou. Pokud se takováto zásuvka ve Vašem domě nenachází, nechte si ji prosím nainstalovat kvalifikovanou osobou.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny s bezpečným a správným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu odpovědné osoby.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smí vkládat potraviny do spotřebiče a vyjímat je z něj. Děti nesmí provádět údržbu nebo čištění spotřebiče, velmi malé děti (0 – 3 roky) nesmí používat spotřebič, malé děti (3 – 8 let) nesmí používat spotřebič, pokud na ně není neustále dohlíženo, starší děti (8 – 14 let) a osoby s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou používat spotřebič bezpečně, pokud se nacházejí pod dohledem nebo pokud byly o bezpečném použití spotřebiče náležitě poučeny. Osoby s velice omezenými schopnostmi

nesmí používat spotřebič, dokud se nenacházejí pod neustálým dohledem.

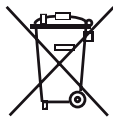
- Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba.
- Tento spotřebič není určen k použití v nadmořských výškách nad 2000 m.

**Aby nedošlo ke kontaminaci potravin, dodržujte prosím následující pokyny:**

- Ponechání dvířek v otevřeném stavu po dlouhou dobu může způsobit výrazný nárůst teploty uvnitř oddělení spotřebiče.
- Pravidelně očišťujte povrchy, které přichází do kontaktu s jídlem, a také přístupné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby nedocházelo k jejich kontaktu s jinými potravinami nebo ukápnutí na ně.
- Oddělení pro mražené potraviny označená dvěma hvězdičkami jsou vhodná pro uchovávání předem zmražených potravin, uchovávání nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Oddělení označená jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodná pro zmrazení čerstvého jídla.
- Pokud je chladnička ponechaná prázdná po dlouhou dobu, je nutné ji vypnout, rozmrazit, očistit, osušit a ponechat dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

## Vysloužilé a nefunkční chladničky

- Pokud je Vaše stará chladnička vybavena zámek, zničte jej nebo demontujte. V opačném případě by se uvnitř mohly zamknout děti a mohlo by tak dojít k nehodě.



Vysloužilé chladničky a mrazničky obsahují izolační materiál a chladivo s CFC. Buďte proto při odstraňování vysloužilého spotřebiče opatrní, aby nedošlo ke kontaminaci životního prostředí.

Informace týkající se likvidace elektrického a elektronického odpadu (OEEZ), jeho recyklace a opětovného využití Vám podá místní správa.

## Poznámky:

- Před instalací a použitím Vašeho spotřebiče si pečlivě přečtete návod k obsluze. Neneseme odpovědnost za poškození způsobená nesprávným používáním.
- Dodržujte všechny pokyny uvedené na výrobním štítku spotřebiče a v návodu k obsluze. Uchovejte návod k obsluze na bezpečném místě pro případné použití v budoucnu.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a lze jej využívat pouze v domácím prostředí a pro určité účely. Není určen ke komerčnímu nebo obecnému využití. Takové použití vede ke ztrátě záruky a naše firma neodpovídá za ztráty vzniklé v důsledku takového použití.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a je vhodný pouze pro skladování/chlazení potravin. Není určen ke komerčnímu nebo obecnému využití a/nebo skladování jiných látek, než jsou potraviny. Naše firma neneseme odpovědnost za ztráty vzniklé v důsledku použití spotřebiče v rozporu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.

## Bezpečnostní varování

- Nepoužívejte rozdvočky nebo prodlužovací kabely.
- Nezapojte do poškozených, opotřebených nebo starých zástrček.
- Netahejte za kabel, neohýbejte jej ani nepoškozujte.



- Nepoužívejte zásuvkové adaptéry.
- Tento spotřebič je určen k použití pouze dospělými osobami. Nedovolte, aby si děti hrály se spotřebičem nebo se zavěšovaly na jeho dvířka.
- Nezapojte ani neodpojte zástrčku mokřými rukama, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem!
- Do mrazicího prostoru nikdy nevkládejte skleněné láhve nebo plechovky. Láhve nebo plechovky mohou explodovat.
- V zájmu vlastní bezpečnosti nevkládejte do spotřebiče výbušné nebo hořlavé materiály. Nápoje s vyšším obsahem alkoholu musí být skladovány v chladicím prostoru v uzavřených láhvích ve vertikální poloze.
- Nedotýkejte se ledových kostek vyjmutých ze spotřebiče holými rukama, neboť by mohlo dojít k popáleninám způsobeným mrazem a/nebo k poranění kůže.

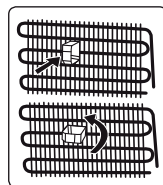


- Nedotýkejte se zmražených potravin mokřýma rukama. Nekonzumujte zmrzlinu a zmrzlinové poháry ihned po jejich vyjmutí z mrazicího prostoru!
- Již rozmrazené potraviny nelze opětovně zmrazit, neboť by mohlo dojít k otravě jídlem.
- Je zakázáno zakrývat korpus nebo horní plochu chladničky dečkami, ubrusy atd. Může to mít nepříznivý vliv na provoz spotřebiče.
- Během přepravy upevněte příslušenství uvnitř spotřebiče, aby nedošlo k jeho poškození.

## Instalace a obsluha Vaší chladničky

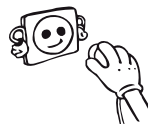
*Než uvedete chladničku do provozu, věnujte pozornost následujícím bodům:*

- Provozní napětí Vaší chladničky je 220 - 240 V při 50 Hz.
- Neneseme odpovědnost za škodu, k níž může dojít z důvodu připojení spotřebiče k neuzemněné zásuvce.
- Chladničku umístěte na místo, kde nebude vystavena přímému slunečnímu světlu.
- Spotřebič je třeba umístit ve vzdálenosti minimálně 50 cm od kamen, plynových sporáků a topných těles a ve vzdálenosti minimálně 5 cm od elektrických sporáků.
- Spotřebič nesmí být používán v exteriéru a nesmí být vystaven vlivům počasí.
- Pokud je chladnička umístěna v blízkosti pultové nebo zásuvkové mrazničky, pak je třeba mezi nimi ponechat mezeru minimálně 2 cm, aby nedocházelo k tvorbě kondenzátu na vnějších plochách.
- Na chladničku neumistujte žádné předměty a umístěte ji na vhodné místo tak, aby nad horní částí zůstalo minimálně 15 cm.
- Ke stabilizaci chladničky slouží nastavitelné přední nožičky. Nastavení jejich výšky se provádí otáčením ve směru nebo proti směru pohybu hodinových ručiček. Nastavení je třeba provést ještě před vložením potravin do chladničky.
- Před použitím chladničky otřete všechny vnitřní povrchy a zásuvky hadříkem ponořeným do teplé vody s lžičkou jedlé sody a potom opláchněte čistou vodou a osušte. Po umytí vraťte zpět všechny díly.
- Nainstalujte plastovou rozpěrku (část s černými křídélky vzadu) otočením o 90° tak, jak je zobrazeno na obrázku. Plastová rozpěrka zabraňuje styku kondenzátoru se stěnou.
- Vzdálenost mezi stěnou a chladničkou by neměla přesahovat 75 mm.



## Než začnete chladničku používat

- Před prvním použitím nebo po přepravě nechte chladničku stát alespoň 3 hodiny ve svislé poloze a teprve poté ji připojte k elektrické síti. V opačném případě by mohlo dojít k poškození kompresoru.
- Vaše chladnička může při prvním spuštění zapáchat; zápach zmizí krátce po zapnutí chladničky.



## Vnitřní osvětlení



### VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Pokud jde o žárovky uvnitř tohoto produktu a náhradní žárovky prodávané samostatně: Účelem těchto žárovek je odolat extrémním fyzickým podmínkám, kterým jsou domácí spotřebiče vystavovány, jako je teplota, vibrace, vlhkost, a nebo signalizace informací o provozním stavu spotřebiče. Nejsou určeny k použití v jiných zařízeních a nejsou vhodné pro osvětlení místnosti v domácnosti.

## Obecné poznámky

**Oddělení pro čerstvé potraviny (chladicí prostor):** Nejeфекtivnější využití energie je zajištěno při umístění zásuvek ve spodní části chladničky a rovnoměrném umístění polic, zatímco pozice košíků na dvířkách chladničky spotřebu energie neovlivňuje.

**Oddělení pro zmrazené potraviny (mrazicí prostor):** Neúčinnější využití energie je zajištěno v konfiguraci se zásuvkami a zásobníky ve skladové pozici.

## ČÁST - 2. POUŽITÍ KOMBINOVANÉ CHLADNIČKY

### Seřízení termostatu

Termostat automaticky reguluje vnitřní teplotu chladicího a mrazicího prostoru chladničky. Otáčením termostatu z pozice 1 až do pozice 5 získáváte chladnější teplotu uvnitř.

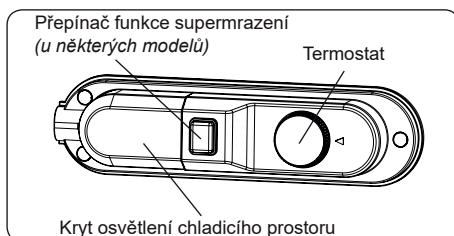
**Důležitá poznámka:** Nezkoušejte otočit knoflíkem za pozici 1, vypnete tím spotřebič.

- Pro krátkodobé skladování potravin v mrazicím prostoru nastavte termostat mezi pozici 1 – 3 dle potřeby.
- Pro dlouhodobé skladování potravin v mrazicím prostoru nastavte termostat na polohu 3 nebo 4.

**Poznámka;** Okolní teplota, teplota čerstvě uložených potravin a frekvence otevírání dvířek mají vliv na teplotu uvnitř chladničky. Jestli je to nutné, změňte nastavení termostatu podle vlastního uvážení.

Mrazicí prostor může chladit až do  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  a více.

**Super mrazení:** Tento spínač se používá pro funkci super mrazení. Pro maximální kapacitu mrazení prosím tento spínač zapněte 24 hodin před vkládáním čerstvých potravin. Po vložení čerstvých potravin do mrazicího prostoru, obecně stačí, když spínač necháte v pozici ZAP. po dobu 24 hodin. Chcete-li šetřit energii, vypněte tento spínač po uplynutí 24 hodin od vložení čerstvých potravin.



## Upozornění týkající se nastavení teploty

- Nedoporučujeme používat chladničku, pokud teplota okolí klesne pod 10 °C, neboť její provoz by za takovýchto podmínek nebyl efektivní.
- Při nastavování termostatu berte v potaz to, jak často budete otvírat dvířka spotřebiče, jaké množství potravin v něm chcete skladovat a v jakém prostředí spotřebič používáte.
- Pro ochlazení by chladnička měla pracovat - po zapnutí napájení - bez přestávky po dobu alespoň 24 hodin v závislosti na teplotě okolí. Během této doby se vyhněte příliš častému otevírání dvířek a vkládání příliš velkého množství potravin.
- Pokud je chladnička vypnutá, počkejte alespoň 5 minut před opětovným uvedením do provozu - předejdete tím poškození kompresoru.
- Chladnička je přizpůsobena k provozu při teplotním rozmezí stanoveném klimatickou třídou uvedenou na výrobním štítku. Nedoporučujeme Vám používat chladničku v prostředí, které neodpovídá příslušné klimatické třídě.
- Tento spotřebič byl navržen pro použití v prostředí, kde se teploty pohybují v rozmezí od 10 do 43 °C.

### Klimatická třída a význam:

**T (tropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 43 °C.

**ST (subtropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 38 °C.

**N (normální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 32 °C.

**SN (subnormální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 10 °C do 32 °C.

### Indikátor otevřených dvířek

Indikátor otevřených dvířek na madle zda jsou dvířka otevřená nebo byla řádně zavřena.

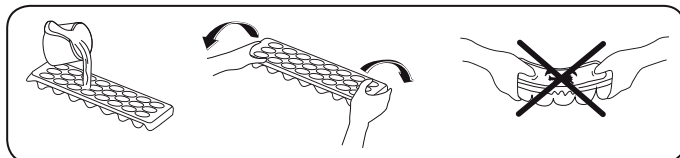
- Pokud je indikátor červený, dvířka jsou stále otevřená.
- Když je indikátor bílý, dvířka jsou správně zavřena.
- Dávejte pozor na to, aby dvířka byla vždy dobře zavřena. Zabráníte tím rozmrazování potravin a tvorbě námrazy na stěnách spotřebiče; samozřejmě je i zvýšená spotřeba elektrické energie.



### Příslušenství

#### Forma na led


- Formu naplňte vodou a umístěte ji do mrazicího prostoru.
- Po zmrznutí otočte formu tak, jak je ukázáno na obrázku, a vysypejte ledové kostky.




## ČÁST - 3. ROZMÍSTĚNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI

### Chladicí prostor

- Do chladničky nikdy nevkládejte tekutiny v obalech, které nelze těsně uzavřít, neboť by došlo ke zvýšení vlhkosti uvnitř spotřebiče a zvýšení chladicího výkonu. Námraza má tendenci se hromadit v nejstudenější části výparníku, což má za následek nutnost častějšího odmrazování spotřebiče.
- Do chladničky nikdy nevkládejte teplé potraviny. Teplé potraviny je třeba nechat vychladnout při pokojové teplotě a následně je uložit v chladničce tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Potraviny skladované v chladničce by se neměly dotýkat její zadní stěny. V opačném případě zde dochází k tvorbě námrazy. Neotvírejte dvířka chladničky příliš často.
- Maso a vykuchané ryby je nutné zabalit do sáčku nebo potravinářské fólie a uložit do spodní části chladicího prostoru (nad přihrádku na ovoce a zeleninu), neboť je zde nejnižší teplota. Zkonzumujte tyto potraviny během 1 až 2 dnů.
- Ovoce a zeleninu lze umístit v přihrádce na zeleninu bez obalu.

 **POZNÁMKA:** Nejefektivnější využití energie je zajištěno při umístění zásuvek ve spodní části chladničky a rovnoměrném umístění polic, zatímco pozice košíků na dvířkách chladničky spotřebu energie neovlivňují.

-  **Poznámka:** Brambory, cibule a česnek se v chladicím prostoru nesmí skladovat.
- Za normálních pracovních podmínek postačí upravit nastavení teploty chladničky na +4 °C.
  - Teplota chladicího oddílu by měla být v rozmezí 0 – 8 °C, čerstvé potraviny jsou při teplotě pod 0 °C ledové a hnijí a při teplotě nad 8 °C se zvyšuje množství bakterií a potraviny se kazí.
  - Nevkládejte do chladničky horké pokrmy, nechte je zchladnout na pokojovou teplotu. Horké pokrmy zvyšují teplotu chladničky a mohou způsobit otravu jídlem nebo zbytečné zkažení potravin.
  - Maso, ryby a podobné potraviny by měly být skladovány na chlazené polici a zelenina v přihrádce na zeleninu (pokud je k dispozici).
  - Aby se zabránilo křížové kontaminaci, neuchovávejte masné výrobky s ovocem a zeleninou.
  - Potraviny v chladničce mají být uchovávány v uzavřených nádobách nebo v jiných vhodných obalech tak, aby do chladničky neuvolňovaly pachy a vlhkost.

*Některé návrhy na umístění a skladování potravin v chladicím prostoru jsou uvedeny níže.*

Potraviny	Maximální délka skladování	Umístění ve spotřebiči
Ovoce a zelenina	1 týden	Přihrádka na zeleninu
Maso a ryby	2 - 3 dny	Zabalené do plastové fólie nebo sáčku, případně v boxu na maso (na skleněné polici)
Čerstvý sýr	3 - 4 dny	Ve speciální policiče ve dvířkách
Máslo a margarín	1 týden	Ve speciální policiče ve dvířkách

Potraviny	Maximální délka skladování	Umístění ve spotřebiči
Produkty v lahvičích mléko a jogurt	Do expirace doporučené výrobcem	Ve speciální policičce ve dvířkách
Vejce	1 měsíc	V zásobníku na vajčka
Vařené potraviny	2 dny	Všechny police

## Mrazicí prostor

- Mrazicí prostor je určen pro k dlouhodobému skladování hluboce zmrazených nebo zmrazených potravin a pro výrobu ledových kostek.
- Zmrazení čerstvých potravin: Řádně zabalte čerstvé potraviny tak, aby obal byl vzduchotěsný a neprotékal. Ideální jsou speciální sáčky do mrazničky, alobal, polyetylenové sáčky a plastové nádoby.
- Neumísťujte čerstvé a již zmrazené potraviny vedle sebe, neboť by mohlo dojít k rozmrazení již zmrazených potravin.
- Potraviny, které chcete zmrazit (maso, mleté maso, ryby atd.) musíte před zmrazením rozdělit na takové porce, aby je bylo možné zkonzumovat najednou.
- Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Mohlo by Vám to způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.
- Do mrazicího prostoru nevkládejte horké pokrmy, nechte je vychladnout. Došlo by tak k narušení hlubokého zmrazení ostatních potravin.
- Při nákupu mražených potravin se vždy ujistěte, že byly zmrazeny na správnou teplotu a nedošlo k porušení jejich obalu.
- Během skladování zmrazených potravin musí být dodrženy podmínky skladování uvedené na obalu. Není-li tam uvedeno žádné vysvětlení, potraviny musí být spotřebovány co nejdříve.
- Pokud obal mražených potravin jeví známky navlhnutí nebo nenormálního nafouknutí, znamená to, že potraviny byly pravděpodobně skladovány při nevhodné teplotě a zkazily se. Takovéto potraviny nekupujte!
- Doba skladování mražených potravin závisí na teplotě v místnosti, nastavení termostatu, na frekvenci otevírání dvířek, druhu potravin a délce přepravy daného výrobku z prodejny do Vaší domácnosti. Vždy dodržujte pokyny uvedené na obalu a nikdy nepřekračujte maximální dobu skladování uvedenou na obalu.
- Pokud chcete otevřít dvířka mrazicího prostoru ihned po jejich zavření, nemusí to jít snadno. Tento jev je zcela normální. Jakmile dojde k vyrovnání podtlaku, dvířka půjdou opět snadno otevřít.

## Důležitá poznámka:

- Zmrazené potraviny lze po rozmrazení vařit stejně jako čerstvé potraviny. Nedoje-li k jejich uvaření pro rozmrazení, nesmí být NIKDY znovu zmrazeny.
- Chuť některých druhů koření ve vařených pokrmech (anýz, bazalka, petrželka, vinný ocet, zázvor, česnek, hořčice, tymián, pepř, majoránka atd.) se mění a při dlouhodobém skladování zesílí. Proto musí být do zmrazených potravin přidáno malé množství koření nebo je koření možné přidat až po rozmrazení.
- Délka skladování závisí na použitém oleji. Vhodné oleje jsou margarín, hovězí lůj, olivový olej, máslo. Nehodí se arašídový olej.




- Potraviny v kapalné formě musí být zmrazeny v plastových nádobách, jiné potraviny musí být zmrazeny v potravinářské fólii nebo sáčcích.



Některé návrhy na umístění a skladování potravin v chladničce jsou uvedeny na stranách 33 a 34.

Maso a ryby	Příprava	Maximální délka skladování (měsíc)
Steak	Zabaleno ve fólii	6 - 8
Jehněčí maso	Zabaleno ve fólii	6 - 8
Telecí pečeně	Zabaleno ve fólii	6 - 8
Telecí kostky	Na malé kousky	6 - 8
Jehněčí kostky	Na kousky	4 - 8
Mleté maso	V balíčcích, bez koření	1 - 3
Droby (kousky)	Na kousky	1 - 3
Boloňský salám	Musí být zabalený, i když je v obalu	
Kuře a krůta	Zabaleno ve fólii	4 - 6
Husa a kachna	Zabaleno ve fólii	4 - 6
Jelen, zajíc, divočák	V porcích po 2,5 kg a jako filety	6 - 8
Čerstvé ryby (losos, kapr, sumec)	Po očištění rybu opláchněte a osušte a je-li třeba, odřízněte ocasní ploutev a hlavu.	2
Ryby, okoun, platýs, kambala		4
Tučné ryby (tuňák, makrela, lufara, ančovičky)		2 - 4
Korýši	Očištění a v sáčcích	4 - 6
Kaviár	Ve vlastním obalu, hliníkovém nebo plastovém	2 - 3
Hlemýždi	Ve slané vodě, hliníkovém nebo plastovém obalu	3

 **Poznámka:** Zmražené maso musí být po rozmrazení tepelně zpracováno. Není-li po rozmražení tepelně zpracováno, nesmí být znovu zmrazeno.

Zelenina a ovoce	Příprava	Maximální délka skladování (měsíce)
Fazolové lusky a fazolky	Omyjte a nakrájejte na malé kousky a uvařte ve vodě	10 - 13
Fazole	Propláchněte a uvařte ve vodě	12
Zelí	Očistěte a uvařte ve vodě.	6 - 8
Mrkev	Očistěte, nakrájejte na plátky a uvařte.	12
Paprika	Odstraňte stopku, rozřízněte na poloviny, vyjměte semínka a uvařte.	8 - 10
Špenát	Očistěte a uvařte ve vodě.	6 - 9
Květák	Oddělte listy, květák nakrájejte na kousky, na chvíli ponořte do vody s několika kapkami citrónu.	10 - 12
Lilek	Po omytí nakrájejte na 2 cm kousky	10 - 12
Kukuřice	Očistěte a zabalte jako klas nebo zrna	12

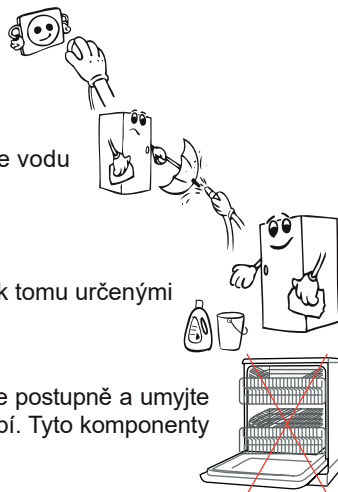
Zelenina a ovoce	Příprava	Maximální délka skladování (měsíce)
Jablko a hruška	Oloupejte a nakrájejte	8 - 10
Meruňka a broskev	Rozkrojte na poloviny a vyjměte pecku	4 - 6
Jahoda a borůvka	Omyjte a opláchněte	8 - 12
Vařené ovoce	Do nádoby přidejte 10 % cukru	12
Švestka, třešně, višně	Omyjte a očistěte.	8 - 12

	Maximální délka skladování (měsíce)	Délka rozmrazování při pokojové teplotě (hodiny)	Délka rozmrazování v troubě (minuty)
Chléb	4 - 6	2 - 3	4 - 5 (220 - 225 °C)
Sušenky	3 - 6	1 - 1,5	5 - 8 (190 - 200 °C)
Pečivo	1 - 3	2 - 3	5 - 10 (200 - 225 °C)
Koláč	1 - 1,5	3 - 4	5 - 8 (190 - 200 °C)
Listové těsto	2 - 3	1 - 1,5	5 - 8 (190 - 200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15 - 20 (200 °C)

Mléčné produkty	Příprava	Maximální délka skladování (měsíce)	Podmínka skladování
Balené (homogenizované) mléko	Ve vlastním obalu	2 - 3	Čisté mléko - ve vlastním obalu
Sýr - kromě tvarohu	Na plátky	6 - 8	Originální obal lze použít ke krátkodobému skladování. Pro dlouhodobější skladování je třeba jej zabalit do fólie.
Máslo, margarín	Ve vlastním obalu	6	

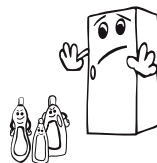
## ČÁST - 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Nečistěte spotřebič tlakovým proudem vody ani nelijte vodu dovnitř spotřebiče.
- Chladnička by měla být periodicky čistěna prostředky k tomu určenými

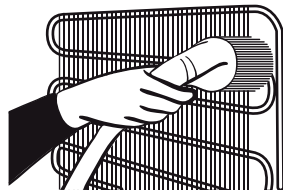


- Jednotlivé komponenty vyjímejte ze spotřebiče postupně a umyjte je ve vodě s trochou prostředku na mytí nádobí. Tyto komponenty nelze mýt v myčce nádobí.

- Nepoužívejte abrazivní prostředky, detergenty nebo mýdla. Po umytí dílů opláchněte je čistou vodou a nechte řádně vysušit. Jakmile dokončíte čištění a chladnička je opět suchá, můžete ji znovu připojit ke zdroji elektrického proudu.



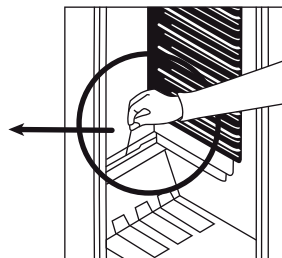
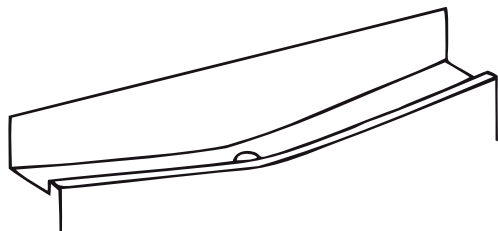
- Měli byste čistit výparník na zadní stěně spotřebiče alespoň dvakrát ročně – ušetříte tím elektrickou energii a dosáhnete lepší využitelnosti kombinované chladničky.



**Před přistoupením k čištění musíte chladničku vždy odpojit od elektrické sítě.**

### Odmrazování

Chladnička bez mrazicího prostoru



- Odmrazování probíhá uvnitř chladničky automaticky během provozu; odmrazená voda stéká do odpařovací misky, kde se vypařuje do ovzduší.

- Vypouštěcí otvor odpařovací misky je potřeba periodicky kontrolovat, aby se voda nehromadila, nýbrž odtékala.
- Můžete nalít ½ skleničky vody do misky, aby se uvnitř vyčistila.

### Pro modely se dvěma a čtyřmi mrazicími symboly

Námraza, která se v mrazničce časem vytvoří, by se měla periodicky odstranovat. Mrazicí prostor by se měl čistit současně s chladničkou přinejmenším alespoň dvakrát ročně.

#### Pro tento účel

- Den před odmrazením, nastavte spínač termostatu do pozice 5. Předmrazíte si tak potraviny uvnitř pro dobu vypnutí přístroje při odmrazování.
- Během odmrazování byste měli mražené potraviny řádně zabalit a uložit na chladném místě. Jakékoliv rozmrazení zkrátí jejich skladovatelnost. Spotřebujte takové potraviny v co možná nejkratším čase.
- Vypněte spotřebič vytažením zástrčky napájecího kabelu za zásuvky a vytáhněte hlavní zátku. Nechte dvířka otevřená a k urychlení odmrazení umístěte jednu nebo více nádob s horkou vodou dovnitř mrazicího prostoru.
- Řádně vysušte mrazicí prostor, znovu vložte hlavní zátku a přepněte termostat do 5 pozice.

### Výměna LED, pokud je LED použito jako osvětlení

Pokud je Vaše chladnička vybavena LED osvětlením, smí jeho výměnu provést pouze technik zákaznického servisu.

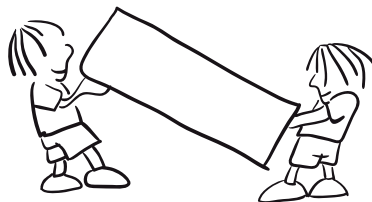
## ČÁST - 5. DOPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ

### Doprava a přemístění

- Originální obal a polystyrénovou pěnu si můžete uschovat pro případnou
- přepravu spotřebiče v budoucnu (volitelné).
- V případě opětovné přepravy použijte silný obal, popruhy nebo silné provazy a postupujte v souladu s pokyny pro přepravu uvedenými na originálním přepravním obalu.
- Vyjměte veškeré pohyblivé příslušenství (police, přihrádky na ovoce a zeleninu apod.) nebo upevněte uvnitř spotřebiče tak, aby se během přemísťování a přepravy nemohlo pohybovat.



**Chladničku vždy přepravujte ve svislé poloze.**



### Změna směru otevírání dvířek

- Nelze změnit směr otevírání dvířek chladničky, pokud je madlo připevněno k čelní straně těchto dvířek.
- Směr otevírání dvířek lze změnit pouze u modelů bez madel.
- Pokud lze změnit směr otevírání dvířek Vaší chladničky, kontaktujte nejbližší autorizovaný servis, který provede změnu směru jejich otevírání.

## **ČÁST - 6. NEŽ KONTAKTUJETE ZÁKAZNICKÝ SERVIS**

Když Vaše chladnička řádně nefunguje, může to být malý problém, proto si zkontrolujte následující, než zavoláte opraváře:

### **Pokud Vaše chladnička nefunguje:**

- Došlo k výpadku napájení?
- Je zástrčka správně zasunutá do zásuvky?
- Není pojistka zástrčky, do níž je zásuvka zapojená, vypálená?
- Došlo k problému se zásuvkou? Chcete-li to zkontrolovat, zapojte chladničku do zásuvky, o které víte, že funguje.
- Termostat je v poloze « • ».

### **Pokud Vaše chladnička dostatečně nechladí:**

- Je nastavení teploty správné?
- Jsou dvířka chladničky otevírána často a dlouho ponechávána otevřená?
- Jsou dvířka chladničky řádně uzavřená?
- Vložili jste do chladničky pokrmy nebo potraviny, které jsou v kontaktu se zadní stěnou chladničky, a brání tak cirkulaci vzduchu?
- Není chladnička nadměrně naplněná?
- Je mezi chladničkou a stěnou dostatek místa?
- Je okolní teplota v rozsahu hodnot specifikovaných v návodu k obsluze?

### **Potraviny umístěné v chladicím prostoru jsou příliš vychlazené:**

- Je nastavení teploty správné?
- Nevložili jste do chladničky příliš mnoho potravin? Pokud ano, Vaše chladnička může potraviny vychladit příliš, neboť bude déle běžet, aby potraviny vychladila.

### **Je-li Vaše chladnička příliš hlasitá:**

Aby chladnička udržela nastavenou úroveň chlazení, kompresor se čas od času aktivuje. Hluk, který se v takový okamžik z chladničky ozývá, je zcela normální. Když je dosaženo požadované úrovně chlazení, hluk se automaticky sníží. Pokud hluk přetrvává:

- Je Váš spotřebič stabilní? Jsou vyrovnávací nožičky nastaveny správně?
- Je za chladničkou překážka?
- Vibrují police nebo nádobí? Police a/nebo nádobí v takovém případě přemístěte.
- Vibrují předměty umístěné v chladničce.

### **Normální zvuky:**

#### **Zvuk praskání (praskání ledu):**

- Během automatického odmrazování.
- Když se spotřebič zahřeje nebo zchladí (z důvodu expanze materiálu).
- **Krátké praskání:** Tento zvuk zaslechnete, když termostat zapne a vypne kompresor.

**Hluk kompresoru (normální zvuk motoru):** Tento hluk znamená, že kompresor funguje normálně. Kompresor může způsobovat větší hluk po kratší dobu po svém spuštění.

**Zvuk bublání:** Tento zvuk je způsoben průtokem chladiva v trubicích chladicího systému.

**Zvuk tekoucí vody:** Normální zvuk tekoucí vody odtékající do výparníku během odmrazování. Tento zvuk lze zaslechnout během odmrazování.

**Pokud se v chladničce vytvoří vlhkost:**

- Byly potraviny řádně zabaleny? Byly nádoby před vložením do chladničky dobře osušeny?
- Dochází často k otevírání dvířek chladničky? Při otevření dvířek se do chladničky dostane vlhkost obsažená ve vzduchu v místnosti. Čím častěji otevíráte dvířka chladničky, tím rychleji dochází ke hromadění vlhkosti, zejména tehdy, je-li vlhkost v místnosti příliš vysoká.
- Je normální, že se během automatického odmrazování tvoří na zadní stěně chladničky kapky vody. (U statických modelů)

**Dvířka se neotevírají nebo nezavírají správně:**

- Brání zavření dvířek obaly potravin?
- Byly správně umístěny poličky, zásuvky a příslušenství ve dvířkách chladničky?
- Je těsnění dvířek opotřebované nebo poškozené?
- Je chladnička na rovném povrchu?

**Pokud jsou hrany chladničky, které jsou v kontaktu s dveřmi, horké:**

Zejména v létě (za teplého počasí), se mohou povrchy spojit během provozu kompresoru zahřát, to je normální.

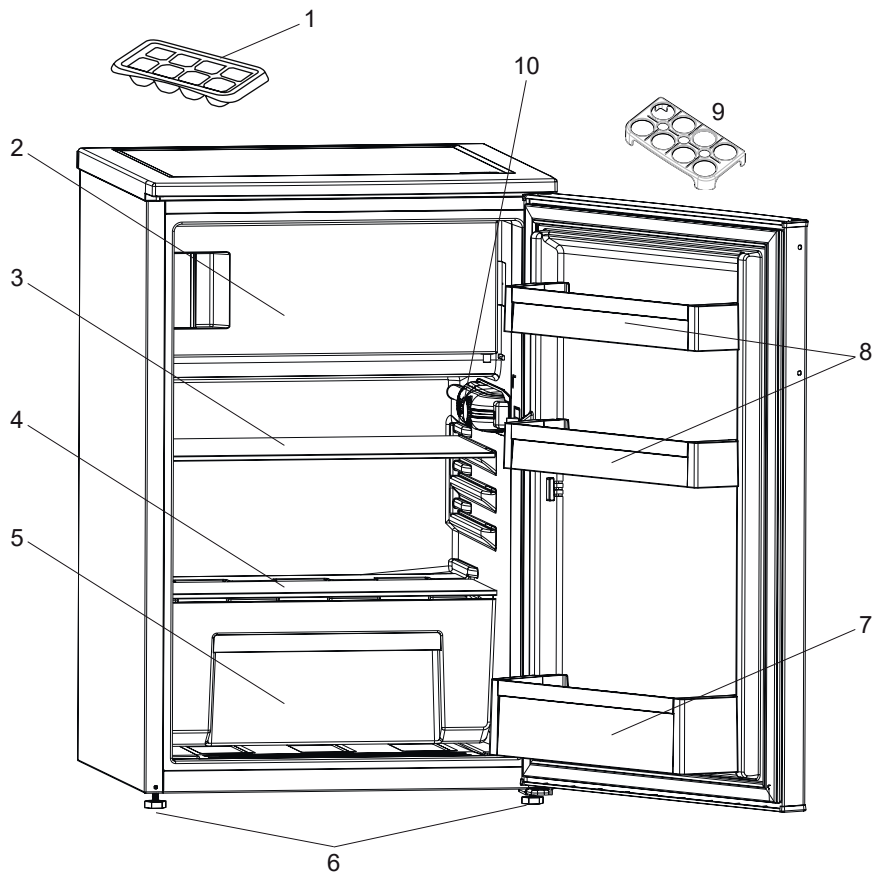
**Důležitá upozornění:**


- Pokud je chladnička vypnutá, počkejte alespoň 5 minut před opětovným uvedením do provozu - předejete tím poškození kompresoru.
- Chladicí jednotka Vaší chladničky je skrytá v zadní stěně. Na zadní stěně chladničky se proto mohou vytvářet kapky vody nebo námraza. Tento jev je způsoben činností kompresoru ve specifikovaných intervalech. To je normální. Není-li námraza nadměrná, není nutné provádět odmrazování.
- Pokud nebudete chladničku používat delší dobu (např. během dovolené), odpojte ji. Chladničku vyčistěte v souladu s pokyny v části 4 a nechte dvířka otevřená, abyste tak zabránili hromadění vlhkosti a zápachu.
- Zakoupený spotřebič je určený do domácnosti a lze ho používat pouze v domácím prostředí a ke stanoveným účelům. Nehodí se pro komerční či hromadné použití. Pokud uživatel použije spotřebič způsobem, který je v rozporu s uvedenými funkcemi, zdůrazňujeme, že výrobce a prodejce nenesou zodpovědnost za žádnou opravu ani selhání v rámci záručního období.
- Pokud problém přetrvává i poté, co jste postupovali podle výše uvedených pokynů, obraťte se na autorizovaný servis.

## Tipy pro úsporu energie

1. Spotřebič je nutno instalovat v chladné, dobře ventilované místnosti bez přístupu přímého slunečního záření a mimo dosah tepelných zdrojů (topná tělesa, sporáky atp.). V opačném případě musí být použity izolační desky.
2. Horké pokrmy a nápoje nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
3. Pokud chcete rozmrazit zmrazené potraviny, umístěte je do chladicího prostoru spotřebiče. Nízká teplota zmrazených potravin pomůže snížit teplotu v chladicím prostoru spotřebiče a uspořit tak energii. Rozmrazujete-li zmrazené potraviny mimo spotřebič, k úspoře energie nedojde.
4. Nádoby s nápoji a jinými tekutinami, které chcete uskladnit v chladničce, musí být uzavřené víkem. V opačném případě stoupne vlhkost uvnitř spotřebiče, což povede k prodloužení jeho provozu. Kromě toho pomůže zakrytí nádoby s nápoji nebo jinými tekutinami uchovat jejich vůni a chuť.
5. Při vkládání nápojů a potravin do spotřebiče omezte dobu, po kterou jsou dvířka otevřená, na minimum.
6. Kryty jednotlivých sekcí spotřebiče, v nichž panují rozdílné teploty, musí být vždy těsně uzavřeny (příhrádka na zeleninu, mrazicí prostor apod.).
7. Těsnění dvířek chladničky musí být čisté a pružné. Opotřebované těsnění musíte vyměnit za nové.

## ČÁST - 7. ČÁSTI SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

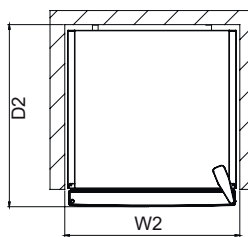
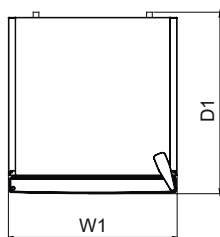
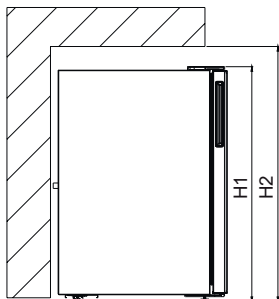


 Tento obrázek má pouze informativní charakter a slouží k vyobrazení různých částí spotřebiče a jeho příslušenství. Jednotlivé komponenty se mohou lišit podle modelu spotřebiče.

- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1) Forma na led                       | 6) Nastavitelná nožička       |
| 2) Mrazicí prostor                    | 7) Police na láhve            |
| 3) Chladicí prostor                   | 8) Kryt police na máslo a sýr |
| 4) Police na čerstvé ovoce a zeleninu | 9) Držák na vejce             |
| 5) Přihrádka                          | 10) Skříňka termostatu        |



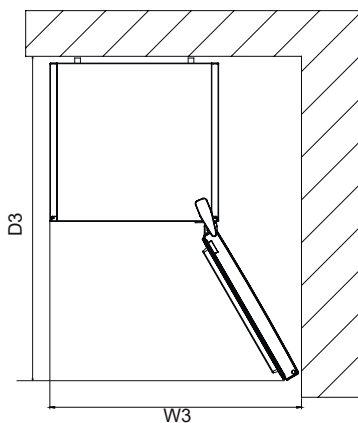
## Rozměry



<b>Celkové rozměry <sup>1</sup></b>	
H1	838 mm
W1	540 mm
D1	595 mm

<b>Prostor vyžadovaný v provozu <sup>2</sup></b>	
H2	988 mm
W2	640 mm
D2	635 mm

<b>Celkový prostor vyžadovaný v provozu <sup>3</sup></b>	
W3	640 mm
D3	1134,5 mm



## **ČÁST - 8. TECHNICKÉ ÚDAJE**

Technické údaje jsou uvedeny na výrobním štítku uvnitř spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód na energetickém štítku dodávaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL.

Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Rovněž lze tyto informace nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče.

Podrobné informace o energetickém štítku naleznete na adrese [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **ČÁST - 9. INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY**

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí odpovídat hodnotám uvedeným v tomto návodu k použití v ČÁSTI 7. Ohledně dalších informací včetně plnicích plánů se obraťte na výrobce.

## **ČÁST - 10. PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS**

Používejte pouze originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo, sériové číslo.

Tyto informace jsou uvedeny na výrobním štítku.

Navštivte naše stránky: [www.romocr.cz](http://www.romocr.cz)

# OBSAH

<b>PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA.....</b>	<b>44</b>
Všeobecné upozornenia.....	44
Staré a zastarané chladničky .....	47
Bezpečnostné upozornenia .....	47
Inštalácia a prevádzka chladničky .....	48
Pred použitím chladničky .....	48
<b>POUŽÍVANIE SPOTREBIČA .....</b>	<b>49</b>
Nastavenie termostatu .....	49
Upozornenia na nastavenia teploty .....	49
Príslušenstvo .....	50
Zásobník na ľad .....	50
<b>ROZLOŽENIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI.....</b>	<b>51</b>
Priestor chladničky .....	51
Priestor mrazničky .....	52
<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA .....</b>	<b>55</b>
Odmrazovanie .....	55
Výmena LED osvetlenia (ak sa na osvetlenie používa LED) .....	56
<b>DOPRAVA A PREMIESTNENIE .....</b>	<b>56</b>
Zmena pozície dverí .....	56
<b>SKÔR AKO KONTAKTUJETE SERVIS .....</b>	<b>57</b>
Tipy na úsporu energie .....	59
<b>ČASTI SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVO.....</b>	<b>60</b>
Rozmery .....	61
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>	<b>62</b>
<b>INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE .....</b>	<b>62</b>
<b>ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS.....</b>	<b>62</b>

## ČASŤ - 1. PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA

### Všeobecné upozornenia

Tento spotrebič nie je určený na používanie ako vstavaný spotrebič.

**! VAROVANIE:** Vetracie otvory, v spotrebiči alebo vo vstavanej konštrukcii, udržiajte bez prekážok.

**! VAROVANIE:** Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné spôsoby na urýchlenie odmrazovania iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

**! VAROVANIE:** V priestore na potraviny nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nejde o typ odporúčaný výrobcom.

**! VAROVANIE:** Nepoškodte chladiaci okruh.

**! VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.

**! VAROVANIE:** K zadnej strane spotrebiča neumiestňujte prenosné rozvodky alebo prenosné zdroje napätia.

**! VAROVANIE:** Aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému nestabilitou spotrebiča, je potrebné ho upevniť podľa pokynov.

**!** Ak váš spotrebič ako chladivo používa R600 - túto informáciu zistíte zo štítku na spotrebiči - musíte dávať pozor počas prepravy a inštalácie, aby ste predišli poškodeniu prvkov chladničky. Aj napriek tomu, že R600a je prírodný plyn šetrný k životnému prostrediu, je aj výbušný a v prípade výskytu úniku spôsobeného poškodením prvkov chladiča musíte odniesť chladničku od otvoreného plameňa alebo zdrojov tepla a nechať niekoľko minút vetrať miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.

- Počas prenášania a umiestnenia chladničky dávajte pozor, aby ste nepoškodili chladiaci okruh.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, napr. plechovky s aerosólom.

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných zariadeniach, napr.
  - vybavenie kuchynky v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach.
  - na farmách a v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach
  - zariadeniach typ bed and breakfast,
  - v cateringu a podobnom prostredí
- Ak sa zástrčka chladničky nezmesť do zásuvky, musí byť vymenená výrobcom, servisným technikom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo zraneniu.
- Špeciálne uzemnená zástrčka musí byť pripojená k napájaciemu káblu chladničky. Táto zástrčka musí byť použitá so špeciálne uzemnenou 16 A zásuvkou. V prípade, že doma takú zástrčku nemáte, nechajte ju nainštalovať autorizovaným elektrikárom.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak na ne bude dohliadať zodpovedná osoba a poskytne im informácie o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom. Taktiež musia pochopiť, prípadné riziká. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu nakladať a vykladať chladiace spotrebiče. Deti nesmú vykonávať údržbu alebo čistenie spotrebiča, veľmi malé deti (0 – 3 rokov) nesmú používať spotrebič, malé deti (3 – 8 rokov) nesmú používať spotrebič, ak nie sú pod stálym dozorom, staršie deti (8 – 14 rokov) a ľudia s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami môžu používať spotrebiče bezpečne, ak sú pod dozorom alebo boli o bezpečnom použití spotrebiča náležite

poučení. Ľudia s veľmi obmedzenými schopnosťami nesmú používať spotrebič, ak nie sú pod stálym dozorom.

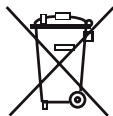
- Ak je napájací kábel poškodený, výrobca, jeho servisné stredisko alebo iná náležite kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie v nadmorských výškach nad 2000 m.

**Aby nedošlo ku kontaminácii jedla, dodržiavajte prosím nasledujúce pokyny:**

- Ponechanie otvorených dvierok na dlhší čas môže spôsobiť výrazný narástť teploty v spotrebiči.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s jedlom, a tiež prístupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby uchovávajte v chladničke vo vhodných nádobách, aby nedochádzalo k ich kontaktu s inými potravinami alebo kvapnutiu na ne.
- Priestor pre mrazené potraviny označený dvoma hviezdikami je vhodný na uchovávanie vopred zmrazených potravín, uchovávanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu ľadových kociek.
- Priestor označený jednou, dvoma alebo tromi hviezdikami nie je vhodný na zmrazenie čerstvých potravín.
- Ak chladničku ponecháte prázdnu dlhší čas, je nutné ju vypnúť, rozmraziť, očistiť, osušiť a ponechať dvierka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní vo vnútri spotrebiča.

## Staré a zastarané chladničky

- Ak má vaša stará chladnička zámku, zlomte ju alebo odstráňte, pretože by deti mohli uviaznuť vo vnútri spotrebiča a môže dôjsť k nehode.



Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačný materiál a chladiace látku s CFC. Pri likvidácii starých chladničiek dajte pozor, aby ste nepoškodili životné prostredie.

O mieste likvidácie starých chladničiek sa informujte na miestnom úrade.

### Poznámky:

- Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na obsluhu. Nie sme zodpovední za škody vzniknuté nesprávnym používaním.
- Dodržiavajte pokyny uvedené na spotrebiči a v návode na obsluhu, tento návod uchovajte na bezpečnom mieste, aby ste mohli vyriešiť problémy, ak k nim v budúcnosti dôjde. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a môže sa používať výlučne v domácnosti a na uvedené účely. Nie je určený na komerčné alebo laboratórne použitie. Takéto použitie spôsobí, že stratíte právo na záruku a naša spoločnosť neponesie zodpovednosť za straty, ku ktorým dôjde.
- Tento spotrebič je vyrobený tak, aby sa používal v domácnostiach a je vhodný len na skladovanie / chladenie potravín. Nie je vhodný na komerčné použitie a/alebo skladovanie látok iných ako sú potraviny. Naša spoločnosť nie je zodpovedná za straty, ktoré by sa v opačnom prípade vyskytli.

## Bezpečnostné upozornenia

- Nepoužívajte rozdvojky ani predlžovací kábel.
- Nezapájajte spotrebič do starých, poškodených alebo opotrebovaných zásuviek.
- Kábel neťahajte, neohýbajte.



- Nepoužívajte zástrčkový adaptér.
- Tento spotrebič je navrhnutý na používanie dospelými osobami, takže nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali, a nedovoľte im sadieť na dverka.
- Nepripájajte spotrebič k zásuvke ak máte mokré ruky, mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom!
- Do priestoru mrazničky nedávajte sklenené fľaše alebo nádoby s nápojmi. Fľaše alebo plechovky môžu explodovať.
- Z dôvodu vašej bezpečnosti nedávajte do chladničky výbušné alebo horľavé materiály. Nápoje s vyšším obsahom alkoholu umiestnite vertikálne pričom ich hrdlá v priečniku chladničky pevne uzatvorte.
- Keď vyberáte ľad vyrobený v mrazničke, nedotýkajte sa ho, pretože si môžete spôsobiť omrzliny a/alebo sa môžete poraziť.
- Zmrazených produktov sa nedotýkajte mokрыmi rukami! Nejedzte zmrzlinu a kocky ľadu okamžite po tom, čo ich vyberiete z priestoru mrazničky!



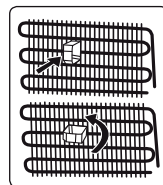
- Zmrazené tovary po rozmrazení opätovne nezmrazujte. To môže spôsobiť zdravotné problémy, napr. otravu jedlom.
- Hornú časť chladničky nezakrývajte. Ovplyvní to výkonnosť chladničky.
- Príslušenstvo v chladničke počas prepravy upevnite, aby ste predišli jeho poškodeniu.



## Inštalácia a prevádzka chladničky

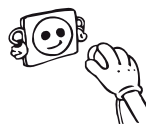
*Pred spustením chladničky musíte venovať pozornosť nasledujúcim bodom:*

- Prevádzkové napätie chladničky je 220 - 240V pri 50 Hz.
- Sieťový kábel chladničky má uzemnenú zástrčku. Táto zástrčka by sa mala používať s uzemnenou 16 ampérovou zásuvkou. Ak takúto zásuvku nemáte, nechajte si ju inštalovať kvalifikovaným elektrikárom
- Nenesieme zodpovednosť za škody, ku ktorým dôjde v dôsledku neuzemnenia.
- Chladničku umiestnite na miesto, kde nebude vystavená priamemu slnečnému svetlu.
- Spotrebič musí byť minimálne 50 cm od rúr, plynových rúr alebo radiátorov, a minimálne 5 cm od elektrických rúr.
- Chladnička nesmie byť nikdy používaná vonku alebo ponechaná na daždi.
- Keď je chladnička umiestnená vedľa truhlicovej mrazničky, musí byť medzi nimi minimálne 2 cm miesto, aby sa predišlo hromadeniu vlhkosti na vonkajšom povrchu.
- Na chladničku nič nedávajte a inštalujte ju na vhodné miesto, aby bolo dostupných aspoň 15 cm na hornej strane.
- Na spotrebič neumiestňujte ťažké predmety.
- Nastaviteľné predné nožičky nastavte do požadovanej výšky, aby mohla chladnička fungovať správnym spôsobom. Nožičky môžete nastaviť otočením v smere hodinových ručičiek (alebo naopak). Toto by sa malo vykonať pred vložením potravín do chladničky.
- Pred použitím chladničky utrite všetky diely vlažnou vodou s pridanou plnou čajovou lyžičkou sódy bikarbóny, potom ich následne opláchnite čistou vodou a vysušte. Po vyčistení všetko dajte na svoje miesto.
- Namontujte plastové rozpery (časť s čiernymi lopatkami na zadnej strane) otočením o 90° ako je zobrazené na obrázku, aby sa zabránilo dotyku chladiča o stenu.
- Vzdialenosť medzi chladničkou a stenou by nemala presiahnuť 75 mm.



## Pred použitím chladničky

- Pri prvom spustení alebo pri spustení po preprave nechajte chladničku stáť 3 hodiny a až potom pripojte k zásuvke. V opačnom prípade poškodíte kompresor.
- Chladnička môže pri prvom spustení trochu zapáchať, zápach zmizne keď chladnička začne chadiť.





## Vnútorné osvetlenie



### VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Informácie týkajúce sa svetiel vo vnútri tohto výrobku a náhradných dielov svetiel predávaných samostatne: Tieto svetlá by mali odolať mimoriadnym fyzikálnym podmienkam v domácich spotrebičoch, ako sú teplota, vibrácie, vlhkosť alebo sú určené na signalizovanie informácií o prevádzkovom stave spotrebiča. Nie sú určené na používanie v iných spotrebičoch a nie sú vhodné na osvetľovanie izieb v domácnosti.

## Všeobecné poznámky

**Priestor pre čerstvé potraviny (Chladnička):** Najefektívnejšie využitie energie je zabezpečené pri umiestnení zásuviek v spodnej časti chladničky a rovnomernom umiestnení políc, zatiaľ čo pozície košíkov na dverkách chladničky spotrebu energie neovplyvňuje.

**Mraziaci priestor (Mraznička):** Najefektívnejšie využívanie energie je zabezpečené pri konfigurácii so zásuvkami a košmi v naloženej polohe.

## ČASŤ - 2. POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

### Nastavenie termostatu

Termostat automaticky reguluje vnútornú teplotu chladiaceho oddelenia. Pri otáčaní ovládača od pozície «1» do «5» možno dosiahnuť nižšiu teplotu.

**Dôležitá poznámka:** Nepokúšajte sa otáčať ovládačom nad polohu 1, zastaví to vaše zariadenie.

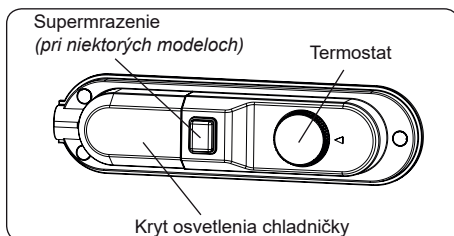
- Pre krátkodobé uskladnenie potravín v chladiacom priestore môžete nastaviť ovládač termostatu medzi minimum a strednú pozíciu (1-3).
- Pre dlhodobé uskladnenie potravín v chladiacom priestore môžete nastaviť ovládač termostatu do strednej pozície (3-4).

**Pripomíname, že:** teplotu chladiaceho priestoru ovplyvňuje okolitá teplota, teplota uskladnených čerstvých potravín a ako často otvárate dvere spotrebiča. Ak je nutné, zmeňte pozíciu nastavenia teploty.

**Super mrazenie:** Tento spínač sa používa ako spínač na supermrazenie. Pre maximálnu kapacitu mrazenia zapnite tento spínač 24 hodín pred vkladáním čerstvých potravín. Po vložení čerstvých potravín do mrazničky všeobecne stačí, keď spínač necháte v pozícii ZAP, asi 24 hodín. Ak chcete šetriť energiu, vypnite tento spínač po 24 hodinách od vloženia čerstvých potravín.

### Upozornenia na nastavenia teploty

- Pokiaľ ide o efektívnosť, neodporúča sa, aby ste používali chladničku v prostredí chladnejšom ako 10 °C.
- Nastavenia teploty by sa mali vykonať podľa frekvencie otvárania dveriek a množstva potravín uchovávaných v chladničke.
- Po zapojení môže byť vaša chladnička v nepretržitej prevádzke až 24 hodín, a to v závislosti od okolitej teploty, pokiaľ sa kompletne neschladí. Počas tohto času neotvárajte často dvere chladničky a nedávajte do nej nadmerné množstvo potravín.



- Ak je spotrebič vypnutý alebo odpojený, nechajte ho takto aspoň 5 min, predtým ako ho opäť zapnete alebo zapojíte, aby nedošlo k poškodeniu kompresora.
- Chladnička je navrhnutá tak, aby fungovala pri intervaloch okolitej teploty uvedených v normách, a to v súlade s klimatickou triedou uvedenou na informačnom štítku. Kvôli efektívnosti chladenia neodporúčame prevádzku chladničky mimo uvedených limitných hodnôt teploty.
- Toto zariadenie je určené pre použitie pri okolitej teplote v rozmedzí 10 °C - 43 °C.

### Klimatická trieda a význam:

**T (tropická):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 43 °C.

**ST (subtropická):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 38 °C.

**N (teplota):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 32 °C.

**SN (rozšírená teplota):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 10 °C do 32 °C.

### Indikátor otvorených dverok

Indikátor na madle dverok signalizuje, či sú dvere priestoru s nízkou teplotou otvorené, alebo uzatvorené.

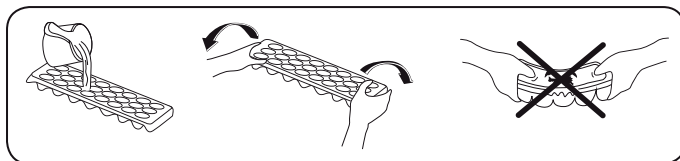
- Keď je indikátor červený, sú dvere priestoru otvorené.
- Keď je indikátor biely, sú dvere priestoru zatvorené.
- Uistite sa, či dvere priestoru s nízkou teplotou sú riadne uzatvorené. Zabráni tým rozmrazeniu potravín, vytvoreniu námrazy na stenách výparníka a v neposlednom rade otvorené dvere majú priamy vplyv na spotrebu elektrickej energie.



### Príslušenstvo

#### Zásobník na ľad

- Naplňte zásobníky na ľad s vodou a dajte ich do mrazničky.
- Po úplnom zamrznutí vody, môžete otočiť zásobník, ako je to uvedené nižšie a vyspať kocky ľadu.



## ČASŤ - 3. ROZLOŽENIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI

### Priestor chladničky

- Na zníženie vlhkosti a následného zvýšenia tvorby námrazy nikdy nedávajte kvapaliny do chladničky v neutesnených nádobách. Námraza sa obvykle koncentruje v najchladnejších častiach výparníka a časom bude potrebné častejšie rozmrazovanie.
- Do chladničky nikdy nedávajte teplé potraviny. Teplé jedlo alebo potraviny by ste mali nechať vychladnúť pri izbovej teplote a treba ich uložiť tak, aby sa zaistila adekvátna cirkulácia vzduchu v priestore chladničky.
- Nič by sa nemalo dotýkať zadnej steny, pretože to spôsobí tvorbu námrazy a primrznutie balenia k zadnej stene. Neotvárajte dvere chladničky veľmi často.
- Dajte mäso a rybu (zabalené v balení alebo v plastových vrecúškach), ktoré použijete do 1 – 2 dní, do dolnej časti priestoru chladničky (tzn. nad zásuvkou), keďže je to najchladnejšia časť a zaistí najlepšie podmienky skladovania.
- Ovocie a zeleninu môžete dať nezabalené do zásuvky.



**POZNÁMKA:** Najefektívnejšie využitie energie je zabezpečené pri umiestnení zásuviek v dolnej časti chladničky a rovnomernom umiestnení políc, zatiaľ čo pozície košíkov na dverkách chladničky spotrebu energie neovplyvňuje.



**Poznámka:** Zemiaky, cibule a cesnak by sa nemali uchovávať v chladničke.

- Pri normálnych prevádzkových podmienkach bude dostatočné upraviť nastavenie teploty chladničky na +4 °C.
- Teplota chladiaceho priestoru musí byť v rozmedzí 0 – 8 °C, čerstvé potraviny sa pri teplote nižšej ako 0 °C pokrývajú ľadom a pokazia sa, bakteriálne zaťaženie sa zvyšuje nad 8 °C a potraviny sa pokazia.
- Horúce potraviny nekladajte do chladničky ihneď, počkajte, pokým nevychladnú. Horúce potraviny zvyšujú teplotu v chladničke, môžu spôsobiť otravu jedlom a zbytočné pokazenie potravín.
- Mäso, ryby atď. sa musia uchovávať v chladiacom priestore na potraviny a priehradka na zeleninu sa uprednostňuje na zeleninu (ak je dostupná).
- Na zamedzenie krížovej kontaminácii neskladujte mäsové výrobky spolu s ovocím a zeleninou.
- Potraviny vkladajte do chladničky v uzavretých nádobách alebo zakryté, aby sa predišlo vlhkosti a zápachom.

*Nižšie uvádzame niektoré návrhy k umiestneniu a skladovaniu potravín v chladničke.*

Potraviny	Maximálny čas skladovania	Miesto umiestnenia v chladničke
Zelenina a ovocie	1 týždeň	Priehradka na zeleninu
Mäso a ryby	2 - 3 dni	Zabalené v plastovej fólii alebo vo vreckách, prípadne v nádobe na mäso (na sklenenej poličke)
Čerstvý syr	3 - 4 dni	V špeciálnej poličke vo dverách
Maslo a margarín	1 týždeň	V špeciálnej poličke vo dverách
Fľašované produkty mlieka a jogurt	Až do dátumu spotreby odporúčaného výrobcom	V špeciálnej poličke vo dverách

Potraviny	Maximálny čas skladovania	Miesto umiestnenia v chladničke
Vajíčka	1 mesiac	V poličke na vajíčka
Varené potraviny	2 dni	Všetky poličky


## Priestor mrazničky

- Priestor na hlboké zmrazenie použite na skladovanie zmrazeného jedla na dlhý čas a na výrobu ľadu.
- Mrazenie čerstvých potravín: čerstvé potraviny riadne zabaľte tak, aby bol obal vzduchotesný a nepretiekal. Ideálne sú špeciálne vrecká do mrazničky, alobal, polyetylénové vrecká a plastové nádoby.
- Nedávajte potraviny, ktoré chcete nanovo zmraziť, vedľa už zmrazených potravín.
- Potraviny (mäso, mleté mäso, rybu, a pod.) by ste mali zmraziť rozdelením na porcie tak, že sa budú dať skonzumovať naraz.
- Nezmrazujte opäť potraviny, ktoré už boli rozmrazené. Môže to ohroziť vaše zdravie, pretože môže spôsobiť problémy ako je otrava jedlom.
- Nedávajte horúce jedlo do priestoru mrazničky skôr, ako vychladne. Spôsobili by ste pokazenie iných potravín, ktoré už boli predtým zmrazené v priestore mrazničky.
- Keď kupujete zmrazené potraviny, uistite sa, že boli zmrazené pri vhodných podmienkach a že balenie nie je poškodené.
- Počas skladovania mrazených potravín treba dodržiavať podmienky skladovania uvedené na balení. Ak nie je uvedené žiadne vysvetlenie, potraviny treba skonzumovať v čo najkratšom možnom čase.
- Ak v balení mrazených potravín bola vlhkosť a zápacha, potraviny asi neboli skladované pri vhodných podmienkach a pokazili sa. Nekupujte tento typ potravín!
- Skladovacie doby mrazených potravín sa menia v závislosti od okolitej teploty, častosti otvárania a zatvárania dverí, nastavení termostatu, typov potravín a doby, ktorá uplynula od okamihu, keď ste potravinu získali, do doby, kedy ste ju dali do mrazničky. Vždy dodržiavajte pokyny na balení a nikdy nepresahujte označenú dobu skladovania.
- Majte na pamäti, že ak chcete otvoriť dvere mrazničky ihneď po ich zatvorení, nebudú sa dať otvoriť ľahko. Je to celkom normálne! Po dosiahnutí rovnováhy sa dvere budú dať jednoducho otvoriť.

### Dôležitá poznámka:

- Keď sú mrazené potraviny rozmrazené, mali by ste ich tepelne upraviť ako čerstvé potraviny. Ak ich neupravíte po rozmrazení, NIKDY ich nesmiete opäť zmraziť.
- Chuť niektorých korenín, ktoré sa nachádzajú vo varených jedlách (aníz, bazalka, žerucha, ocot, rôzne korenie, zázvor, cesnak, cibuľa, horčica, tymian, majorán, čierne korenie, atď.), sa mení a chuť sa zvýrazní, ak sú uložené po dlhú dobu. Preto by ste do zmrazeného jedla mali pridať málo korenín alebo požadované množstvo korenín pridajte po rozmrazení jedla.
- Doba skladovania potravín závisí od použitého oleja. Vhodné oleje sú margarín, teľací tuk, olivový olej a maslo a nevyhovujúce oleje sú arašidový olej a bravčová masť.
- Potraviny v kvapalnej forme by ste mali zmraziť v plastových nádobách a ďalšie potraviny by mali byť zmrazené v plastových fóliách alebo vreckách.

Na stranách 53 a 54 uvádzame niektoré návrhy na umiestnenie a skladovanie potravín v mrazničke.

Mäso a ryby	Príprava	Maximálny čas skladovania (mesiace)
Steak	Zabalený do fólie	6 - 8
Jahňacie mäso	Zabalené do fólie	6 - 8
Tefacia roštenka	Zabalená do fólie	6 - 8
Tefacie kocky	Na malé kúsky	6 - 8
Jahňacie kocky	Na kúsky	4 - 8
Mleté mäso	V baleniach bez použitia korenín	1 - 3
Drobky (kúsky)	Na kúsky	1 - 3
Bolonská omáčka/saláma	Mala by sa zabaliť aj vtedy, keď má črievko	
Kura a moriak	Zabalené do fólie	4 - 6
Hus a kačka	Zabalené do fólie	4 - 6
Jeleň, zajac, diviak	V 2,5 kg porciách a ako filety	6 - 8
Sladkovodné ryby (losos, kapor, štika, sumec)	Po odstránení vnútorností a šupín ich poumývajte a osušte. Ak je to potrebné, odrežte chvost a hlavu.	2
Štíhle ryby (ostriež, kambala veľká, platýz)		4
Mastné ryby (tuniak, makrela, ľufara dravá, sardela)		2 - 4
Mäkkýše	Očistené a vo vreckách	4 - 6
Kaviár	Vo svojom balení, v hliníkovej alebo plastovej nádobe	2 - 3
Slimák	V slanej vode, v hliníkovej alebo plastovej nádobe	3
 <b>Poznámka:</b> Mrazené mäso by sa malo po rozmrazení variť ako čerstvé mäso. Ak sa mäso po rozmrazení neuvarí, nemalo by sa opäť zmrazovať.		

Zelenina a ovocie	Príprava	Maximálny čas skladovania (mesiace)
Ťahavé fazule a bôby	Umyte a narežte na malé kúsky a uvarte vo vode	10 - 13
Fazule	Olúpte, umyte a uvarte vo vode	12
Kel	Umyte a uvarte vo vode	6 - 8
Mrkva	Očistite a narežte na plátky a uvarte vo vode	12
Korenie	Odrežte vňaťku, rozrežte na dva kúsky a odstráňte jadro a uvarte vo vode	8 - 10
Špenát	Umyté a uvarené vo vode	6 - 9
Karfiol	Oddeľte lístky, rozrežte ružičky na kúsky a chvíľku nechajte vo vode s malým podielom citrónovej šťavy	10 - 12
Baklažán	Po umytí narežte na kúsky s hrúbkou 2 cm	10 - 12
Kukurica	Očistite a zabaľte so šúľkom alebo ako sladkú kukuricu	12

Zelenina a ovocie	Príprava	Maximálny čas skladovania (mesiace)
Jablko a hruška	Olúpte a narežte na mesiačky	8 - 10
Marhuľa a broskyňa	Narežte na kúsky a odstráňte kôstku	4 - 6
Jahody a černice	Umyte a olúpte	8 - 12
Varené ovocie	Do nádoby pridajte 10 % cukru	12
Slivky, čerešne, kyslé bobuľoviny	Umyte ich a odstráňte stonky	8 - 12

	Maximálny čas skladovania (mesiace)	Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote (hodiny)	Čas rozmrazovania v rúre (minúty)
Chlieb	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Pečivo	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pečivo	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Koláč	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Lístkové cesto	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

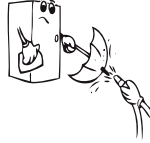
Mliečne produkty	Príprava	Maximálny čas skladovania (mesiace)	Podmienky skladovania
Balené (homogenizované) mlieko	Vo vlastnom balení	2 - 3	Čisté mlieko – vo vlastnom balení
Syr - s výnimkou bieleho syru	V plátkoch	6 - 8	Na krátkodobé skladovanie môžete použiť pôvodné balenie. Na dlhodobé skladovanie by sa mal zabaliť do fólie.
Maslo, margarín	Vo vlastnom balení	6	

## ČASŤ - 4. ČISTENIE A ÚDRŽBA

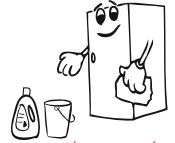
- Pred čistením odpojte spotrebič od zdroja elektrického prúdu.



- Nečistíte spotrebič nalievaním vody.



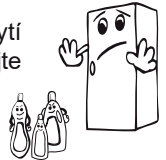
- Priestor chladničky by mal byť čistený periodicky s použitím mrazotoku vlahnej vody a jedlej sódy.



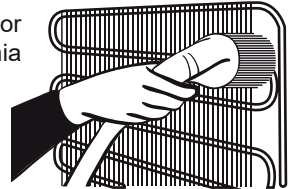
- Príslušenstvo čistíte zvlášť. Na čistenie nepoužívajte umývačku riadu.



- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, saponáty alebo mydlá. Po umytí vypláchnite čistou vodou a starostlivo vysušte. Po vyčistení opäť pripojte zástrčku spotrebiča suchými rukami k zdroju elektrickej energie.



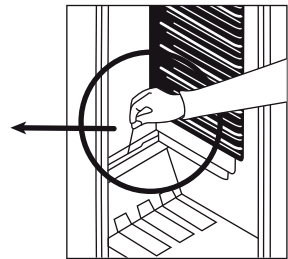
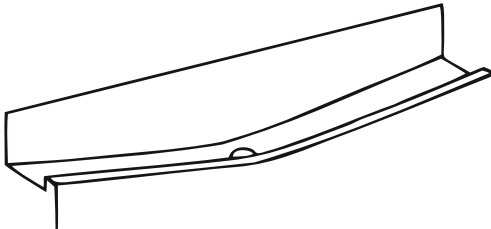
- Minimálne dvakrát do roka by ste mali očistiť kondenzátor pomocou metličky za účelom úspory energie a zvýšenia produktivity.



**Uistite sa, že počas čistenia bude chladnička odpojená.**

### Odmrazovanie

#### Odmrazovanie chladiaceho priestoru;



- V chladiacom priestore sa odmravovanie uskutočňuje automaticky počas prevádzky spotrebiča, odmravená voda sa zhromažďuje v odparovacej miske a automaticky vyparuje.

- Výparník a otvor pre odvod vody z odmrazovania by mali byť periodicky čistené spolu so zátkou pre odtok vody z odmrazovania. Predídete nahromadeniu vody na dne chladničky namiesto jej odtečenia.
- Do odvodňovacieho otvoru možno pre čistenie naliat' ½ pohára vody.

### Odmrazovanie mraziaceho oddelenia;

V prípade, že váš spotrebič pracuje nepretržite, ľad akumulovaný vo výparníku by mal byť periodicky odstraňovaný každé dva až tri týždne alebo keď sa vytvorí asi 3-5 mm hrubá vrstva ľadu. Táto vrstva ľadu môže spôsobiť poškodenie dvierok mraziaceho priestoru alebo nesprávnu teplotu v chladničke.

#### Preto,

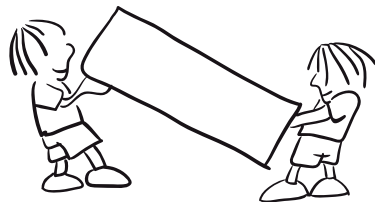
- skontrolujte, či je odkvapová miska správne umiestnená.
- deň pred odmrazovaním, nastavte ovládač termostatu do polohy 5. pre úplné zmrazenie potravín.
- vypnite chladničku a vytiahnite sieťový prívod zo zásuvky.
- nechajte dvere spotrebiča a pre urýchlenie procesu odmrazovania môžete do výparníka umiestniť jednu alebo viac nádob s teplou vodou.
- starostlivo vysušte vnútro chladničky a odkvapový podnos, zasuňte zátku a nastavte ovládač termostatu do polohy 5.

### Výmena LED osvetlenia (ak sa na osvetlenie používa LED)

Kontaktujte servisné stredisko, pretože LED osvetlenie môže vymeniť len autorizovaný technik.

## ČASŤ - 5. DOPRAVA A PREMIESTNENIE

- Originálne balenie a penovú výplň si môžete uschovať pre opätovnú prepravu (voliteľne).
- Chladničku by ste mali dať do hrubého balenia, upevniť páskami alebo silnými špagátmi a postupovať podľa pokynov prepravy balenia za účelom opätovnej prepravy.
- Vyberte pohyblivé diely (poličky, príslušenstvo, priečinky na zeleninu atď.) alebo ich upevnite v chladničke k zarážkam pomocou pásov počas premiestňovania a prepravy.



**Chladničku prenášajte vo vzpriamenej polohe.**

### Zmena pozície dvierí

- Smer otvárania dvierok vašej chladničky sa nedá zmeniť, ak sú rukoväte dvierí na vašej chladničke nainštalované na prednej ploche dvierok.
- Smer otvárania je možné zmeniť v prípade dvierí bez rukoväť.
- Ak je potrebné zmeniť smer otvárania dvierí, musíte kontaktovať najbližší autorizovaný servis, a požiadať o zmenu smeru otvárania.



## **ČASŤ - 6. SKÔR AKO KONTAKTUJETE SERVIS**

Ak vaša chladnička správne nepracuje, môže ísť o menší problém, preto skôr, ako budete kontaktovať servisné stredisko, skontrolujte spotrebič podľa nasledovných inštrukcií:

### **Ak vaša chladnička nefunguje;**

- Došlo k výpadku napájania?
- Je zástrčka zapojená správne do zásuvky?
- Je vypálená poistka zásuvky, ku ktorej je zapojená zástrčka, alebo je vypálená hlavná poistka?
- Je chyba v zásuvke? Aby ste to skontrolovali, zapojte chladničku do zásuvky, o ktorej viete, že funguje.
- Termostat nie je nastavený do polohy "•".

### **Ak vaša chladnička nechladí dostatočne;**

- Je správne nastavenie teploty?
- Otvárajú sa často dvere chladničky a ostávajú otvorené dlhý čas?
- Sú dvere chladničky správne zatvorené?
- Dali ste jedlo alebo potraviny do chladničky tak, že sa dotýkajú zadnej steny chladničky a bránia cirkulácii vzduchu?
- Je vaša chladnička nadmerne naplnená?
- Je dostatočná vzdialenosť medzi vašou chladničkou a zadnou a bočnou stenou?
- Je okolitá teplota v rozmedzí hodnôt uvedených v návode na obsluhu?

### **Ak sú potraviny v chladničke veľmi schladené**

- Je správne nastavenie teploty?
- Dali ste do priestoru mrazničky v poslednom čase viaceré potraviny? Ak áno, vaša chladnička môže veľmi schladiť potraviny v priestore chladničky, keďže bude fungovať dlhšie, aby sa tieto potraviny vychladili.

### **Ak je vaša chladnička pracuje veľmi hlasno;**

Na udržanie nastavenej úrovne chladenia sa môže z času na čas aktivovať kompresor. Zvuky z vašej chladničky sú v takom prípade vzhľadom k jej funkcii normálne. Keď sa dosiahne požadovaný stupeň chladenia, zvuky sa automaticky znížia. Ak zvuky pretrvávajú;

- Je vaše zariadenie stabilné? Sú nožičky nastavené správne?
- Je niečo za chladničkou?
- Vibrujú poličky alebo riad na poličkách? Ak sa to stane, vymeňte poličky a/alebo riad.
- Vibrujú veci umiestnené do chladničky?

### **Normálne zvuky;**

#### **Praskanie (praskanie ľadu):**

- Počas automatického rozmrazovania.
- Ak sa zariadenie ochladí alebo zahreje (v dôsledku rozpínavosti materiálu zariadenia).

**Krátke praskanie:** Počúť, keď termostat zapne/vypne kompresor.

**Hluk kompresora (normálny hluk motora):** Tento zvuk znamená, že kompresor pracuje normálne. Keď je kompresor aktivovaný, môže na krátko spôsobiť väčší hluk.

**Hluk bublania a špliechania:** Tento hluk je spôsobený prúdením chladiacej kvapaliny v rúrkach systému.

**Zvuk toku vody:** Normálny zvuk toku vody prúdiacej do nádoby na odparovanie počas rozmrazovania. Tento hluk môže byť počas rozmrazovania počuť.

**Ak sa vo vnútri chladničky hromadí vlhkosť;**

- Boli potraviny správne zabalené? Boli zásuvky dobre vysušené predtým, ako ste ich dali do chladničky?
- Otvárajú sa dvere chladničky veľmi často? Pri otvorení dverí vstupuje vlhkosť nachádzajúca sa vo vzduchu v miestnosti do chladničky. Najmä vtedy, keď je vlhkosť v miestnosti veľmi vysoká, čím častejšie otvárate dvere, tým rýchlejšie bude dochádzať k zvlhčovaniu.
- Po procese automatického rozmrazovania je normálne, že sa na zadnej stene vytvoria kvapky vody. (V statických modeloch)

**V prípade, že dvere nie sú riadne otvorené a zatvorené;**

- Bránia balenia potravín zatvoreniu dverí?
- Sú priehradky na dverách, poličky a zásuvky na svojom mieste?
- Sú tesnenia dverí poškodené?
- Je chladnička na vodorovnom povrchu?

**Ak sú okraje plášt'a chladničky, ktoré sa dotýkajú kĺbov dverí, teplé;**

Najmä v lete (teplom počasí) môžu pri prevádzke kompresora byť dotýkajúce sa plochy teplejšie, to je normálne.

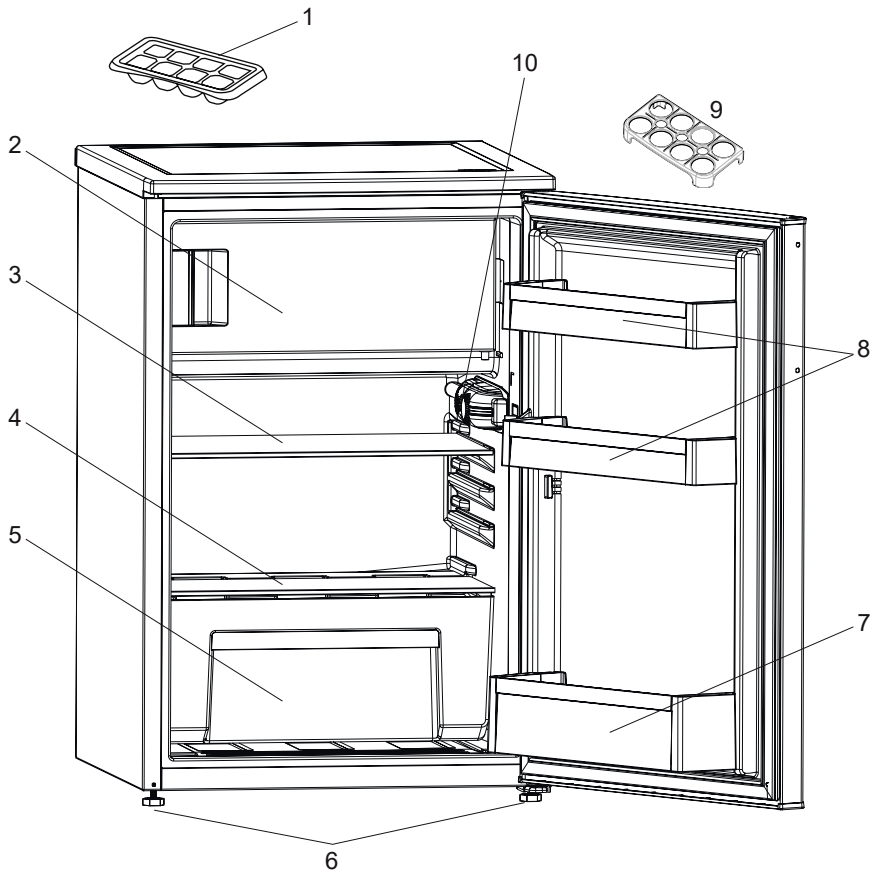
**DÔLEŽITÉ POZNÁMKY:**

- Ak je spotrebič vypnutý alebo odpojený, nechajte ho takto aspoň 5 min, než ho opäť zapnete alebo zapojíte, aby nedošlo k poškodeniu kompresora.
- Chladiaca jednotka chladničky je skrytá v zadnej stene. Preto môžu v dôsledku prevádzky kompresora v určených intervaloch na zadnom povrchu chladničky vznikajú kvapky vody alebo ľadu. To je normálne. Ak nie je ľadu veľmi veľa, nie je potrebné vykonať rozmrazovanie.
- Ak nebudete chladničku dlhšiu dobu používať (napríklad počas letných prázdnin), odpojte ju. Vyčistite chladničku tak, ako je to opísané v časti 4, a nechajte dvere otvorené, aby sa zabránilo hromadeniu vlhkosti a zápachu.
- Zakúpené zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a môže sa použiť len v domácnostiach a na uvedené účely. Nie je vhodné na komerčné alebo bežné používanie. Ak zákazník používa zariadenie spôsobom, ktorý nie je v súlade s týmito pokynmi, zdôrazňujeme, že výrobca a predajca nenesú zodpovednosť za akékoľvek opravy a poruchy v záručnej dobe.
- Ak problém pretrváva po tom, čo ste postupovali podľa vyššie uvedených pokynov, kontaktujte autorizovaný servis.

## Tipy na úsporu energie

1. Spotrebič nainštalujte v chladnej a dobre vetranej miestnosti, ale nie na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti zdrojov tepla (radiátor, sporák atď.). V opačnom prípade použite izolačnú platňu.
2. Teplé potraviny a nápoje nechajte vychladiť mimo spotrebiča.
3. Keď roztápate mrazené potraviny, umiestnite ich do priestoru chladničky. Nízka teplota zmrazených potravín vychladí počas rozmrazovania priestor chladničky. Tak ušetríte energiu. Ak z chladničky vyberiete zmrazené potraviny, je to plytvanie energiou.
4. Keď vkladáte nápoje a kvapaliny, musia byť zakryté. V opačnom prípade sa zvýši vlhkosť v spotrebiči. Z tohto dôvodu sa predĺži pracovný čas. Zakrytie nápojov tiež zabraňuje tomu, aby nasiakli ostatnému zápachy.
5. Pri vkladaní potravín a nápojov otvorte dvierka spotrebiča na čo možno najkratší čas.
6. Kryty ktorejkoľvek zásuvky spotrebiča s odlišnou teplotou nechajte zatvorené (zásuvka jemné potraviny, chladiaca zásuvka atď.).
7. Tesnenie dvierok musí byť čisté a pružné. Ak sú tesnenia opotrebované, vymeňte ich.

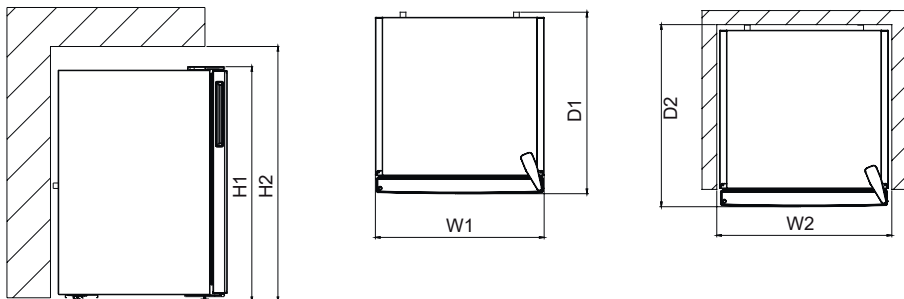
## ČASŤ - 7. ČASTI SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVO



Táto ilustrácia sa týka len častí spotrebiča. Časti sa môžu podľa modelu spotrebiča líšiť.

- |                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1) Podnos na ľad               | 6) Zarovnávacie nožičky     |
| 2) Priestor mrazničky          | 7) Polička na fľaše         |
| 3) Poličky chladničky          | 8) Horné poličky vo dverách |
| 4) Kryt ovocia a zeleniny      | 9) Držiak na vajčička       |
| 5) Polica na ovocie a zeleninu | 10) Krabica termostatu      |

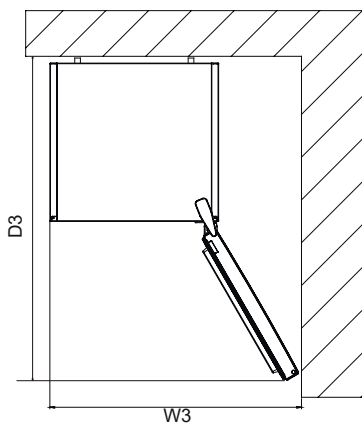
## Rozmery



<b>Celkové rozmery <sup>1</sup></b>	
H1	838 mm
W1	540 mm
D1	595 mm

<b>Priestor potrebný pri používaní <sup>2</sup></b>	
H2	988 mm
W2	640 mm
D2	635 mm

<b>Celkový priestor potrebný pri používaní <sup>3</sup></b>	
W3	640 mm
D3	1134,5 mm



## **ČASŤ - 8. TECHNICKÉ ÚDAJE**

Technické informácie sa nachádzajú na výrobnom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku.

QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie súvisiace s výkonom spotrebiča v databáze EU EPREL.

Energetický štítok si uchovajte na použitie spolu s návodom na obsluhu a všetkými ostatnými dokumentmi poskytovanými s týmto spotrebičom.

Tie isté informácie môžete zároveň nájsť v databáze EPREL pomocou odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a názvu modelu aj čísla výrobku, ktoré nájdete na výrobnom štítku spotrebiča.

Podrobnejšie informácie o energetickom štítku nájdete na odkaze [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **ČASŤ - 9. INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE**

Montáž a príprava spotrebiča na overenie ekodizajnu je v súlade s normou EN 62552. Požiadavky na ventiláciu, rozmery na zapustenie a minimálna zadná vôľa sa uvádzajú v tejto používateľskej príručke v ČASTI 7. V prípade akýchkoľvek ďalších informácií vrátane plánov naplnenia kontaktujte výrobcu.

## **ČASŤ - 10. ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS**

Vždy používajte originálne náhradné diely.

Pri obrátení sa na autorizované servisné centrum sa uistite, či máte k dispozícii tieto údaje: model, sériové číslo.

Údaje môžete nájsť na výrobnom štítku.

Navštívte našu webovú lokalitu na: [www.romo.sk](http://www.romo.sk)



Výhradní distributor značky Romo pro Českou republiku:

ELMAX STORE, a.s.

Topolová 777/2,

735 42 Těrlicko,

Česká republika

Záruční a pozáruční servis:

tel.: +420 599 529 251

email: [hlaseni.reklamaci@elmax.cz](mailto:hlaseni.reklamaci@elmax.cz)

Prodej náhradních dílů:

tel: +420 599 529 250

email: [servis@elmax.cz](mailto:servis@elmax.cz)

[www.romocr.cz](http://www.romocr.cz)

Výhradný distribútor značky Romo pre Slovensko:

ELEKTRO STORE SK, s.r.o.

Horná 116

022 01 Čadca

Slovenská republika

Záručný a pozáručný servis:

tel.: +421 915 473 787

email: [hlaseni.reklamaci@elmax.cz](mailto:hlaseni.reklamaci@elmax.cz)

Predaj náhradných dielov:

tel: +421 915 473 787

email: [servis@elmax.cz](mailto:servis@elmax.cz)

[www.romo.sk](http://www.romo.sk)



52317581